

Fashion for your profession



Hersteller-Informationen

# PLALINE

# WARNSCHUTZ

# SOFTSHELLJACKE

PLANAM

# PLALINE WARNSCHUTZ SOFTSHELLJACKE



Art. 5660 orange/schiefer

Art. 5661 gelb/schiefer



Hersteller-Information zu  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(hochsichtbare Warnschutzkleidung)

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung des Rates 2016/425 sowie der oben angegebenen Standards und entspricht der Risikokategorie 2.

Die Konformitätsbescheinigung ist einsehbar unter:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beschreibung: Warnschutz Bekleidung

Material Oberware 100 % Polyester, Softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

orange/gelb: Unterware 100 % Polyester, Fleece

Material Oberware: 100 % Polyester, Softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

schiefer: Unterware 100 % Polyester, Fleece

Design: Reflexband

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Klasse 2 Fläche des Hintergrunds und Reflexmaterials

In der Norm sind Leistungsanforderungen an die Farbe und die Retroreflexion festgelegt sowie an die Mindestflächen und die Anordnung der Schutzkleidungsmaterialien. Klasse 3 bietet den höchsten Grad der Auffälligkeit.

**Je 2 Reflexstreifen um jeden Ärmel und um den Körper, 1 Reflexstreifen über jede Schulter.**

Beim Tragen in Verbindung mit einer Plaline Warnschutz Bundhose Art. 5610, 5611 oder Plaline Warnschutz Latzhose Art. 5620, 5621 wird die Klasse 3 der Fläche des Hintergrunds und Reflexmaterials erreicht.

**Lagerung:** Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

**Anwendung:** Die Warnkleidung soll sicherstellen, dass der Träger bei allen Lichtverhältnissen für Fahrzeugführer etc. auffällig sichtbar ist, sowohl bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Die Jacke ist geschlossen zu tragen. Die Norm gilt nicht für Situationen mit mittlerem oder niedrigem Risiko.

Die Jacke schützt vor Gefahren durch schlechte Sicht sowie um die Sichtbarkeit bei besonderen Tätigkeiten zu verbessern (z.B. bei Straßenarbeiten)

Diese PSA schützt nicht vor:

- Chemische Gefahren
- Gefahren durch bewegliche Teile
- mechanische Gefahren
- Gefahren durch Hitze oder Flammen
- Gefahren durch Feuer und Löschmittel
- Sonstigen Gefahren abweichend von den genannten

Risiko- stufe	Einflussfaktoren der Risikostufe		Risiko- kosten
	Geschwindig- keit des Fahrzeugs	Ver- kehrsteil- nehmer	
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 3	> 60 km/h	passiv	hohe Sicht- bar- keit <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sichtbarkeit bei Tag und Nacht</li> <li>■ 360° (Sichtbarkeit von allen Seiten)</li> <li>■ Ausführung zur Erkennbarkeit der Gestalt</li> <li>■ Umschließen des Torsos</li> <li>■ Menge und Qualität für Tag und Nacht</li> </ul>
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 2	≤ 60 km/h	passiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sichtbarkeit bei Tag und Nacht</li> <li>■ 360° (Sichtbarkeit von allen Seiten)</li> <li>■ Ausführung zur Erkennbarkeit der Gestalt</li> <li>■ Menge und Qualität für Tag und Nacht</li> </ul>
Hohes Risiko ISO 20471 Klasse 1	≤ 30 km/h	passiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sichtbarkeit bei Tag und Nacht</li> <li>■ 360° (Sichtbarkeit von allen Seiten)</li> <li>■ Ausführung zur Erkennbarkeit der Gestalt</li> <li>■ Menge und Qualität für Tag und Nacht</li> </ul>



**Herstellungsdatum:** Sie finden dieses auf einem separaten Label direkt am Produkt.

**Alterung:** steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:

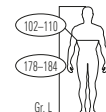
- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
- Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von biologischen Mitteln wie z. B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen
- mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl usw.
- Abnutzung

Das Produkt muss regelmäßig auf Altersanzeichen geprüft werden wie starke Verschmutzungen, Veränderungen der Farbe des Hintergrundmaterials, Funktionalität des Reflexmaterials (z.B. durch eine Taschenlampe). Sollten Beeinträchtigungen festzustellen sein, muss das Produkt getauscht werden um den ausgeschriebenen Schutz zu bieten.

**Haltbarkeit:** Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Haltbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, etc. ab. Bei Reparaturen und Veränderung der Ware, insbesondere das Aufbringen jeglicher Art von Emblemen, wird die Schutzfunktion der Bekleidung nicht gewährleistet. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

**Ergonomie:** Durch eine optimale Passform ermöglicht die Kleidung ausreichend Bewegungsfreiheit und Tragekomfort. Die normale Bewegung wird nicht behindert. Unterschiedliche Körpergrößen sind durch den Größenlauf und teilweise Verstellmöglichkeiten abgedeckt. Die richtige Größe kann mit Hilfe eines Größenspiegels bzw. einer Körpermaßtabelle ermittelt werden, welche in unserem Katalog, in dieser Infobroschüre sowie auf der Homepage einsehbar sind.

**Beschränkungen beim Tragen:** Um eine optimale Sichtbarkeit zu versichern, muss diese Bekleidung sauber gehalten werden und ein regelmäßiger Vergleich mit einem neuen Bekleidungsstück wird empfohlen. Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung. Auf eine beschränkte Tragedauer ist zu achten. Mit entsprechenden Arbeitspausen kann die Jacke während des ganzen Arbeitstages getragen werden. Bei sommerlichen Temperaturen empfehlen wir, auf leichtere Bekleidung umzustellen.



- max. 25 x waschen  
1. 30°C Wäsche möglich  
2. Handelsübliche Waschmittel verwenden  
3. Nicht bleichen  
4. Tumbler Trocknung nicht möglich  
5. Nicht bügeln  
6. Chemischreinigung nicht möglich

Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

Größe	Brustweite	Körpergröße
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Zertifizierende Stelle Nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:

**PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzberg-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

# PLALINE HIGH-VISIBILITY SOFTSHELL JACKET

Item 5660 orange/slate  
Item 5661 yellow/slate



Manufacturer information on  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(high-visibility clothing)

This clothing item meets both the requirements of the Council Directive 2016/425 and the aforementioned standards, and corresponds to risk-category 2.

The certificate of conformity is available at:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description: High-visibility clothing

Material Outer fabric 100% polyester, softshell, approx. 320 g/m<sup>2</sup>

orange/yellow: Inner material 100% polyester, fleece

Material Outer fabric 100% polyester, softshell, approx. 320 g/m<sup>2</sup>

slate: Inner material 100% polyester, fleece

Design: Reflective piping

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Class 2 surface of background and reflective material

This standard specifies performance requirements for colour and retro-reflection, as well as minimum surface areas and the positioning of protective clothing materials. Class 3 offers the highest degree of visibility.

**2 reflective stripes around each arm and the body, 1 reflective strip on each shoulder.**

When worn in conjunction with Plaline high-visibility trousers Item 5610, 5611 or Plaline high-visibility dungarees Item 5620, 5621 Class 3 of the surface of the background and reflective material is achieved.

**Storage:** Always store clean and dry in the original packaging. Do not store in direct, strong sunlight.

**Application:** The high-visibility clothing is designed to ensure that the wearer is conspicuously visible to drivers etc. in all light conditions, both in daylight as well as when illuminated by headlights in the dark. The jacket should be worn closed. The standard does not apply for medium or low risk situations.

The jacket protects against hazards caused by poor visibility and improves visibility during specific activities (e.g. road works). This PPE does not provide protection from:

- Chemical hazards
- Hazards due to moving parts
- Mechanical hazards
- Hazards due to heat or flames
- Hazards due to fire and extinguishing agents
- Other hazards not listed above

Risk level	Factors influencing risk level		Risk level
	Vehicle speed	Road user	
High risk ISO 20471 Class 3	> 60 km/h	passive	high-visibility <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibility during day and night</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Recognisable shape</li> <li>■ Covers the body</li> <li>■ Amount and quality for day and night</li> </ul>
High risk ISO 20471 Class 2	≤ 60 km/h	passive	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibility during day and night</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Recognisable shape</li> <li>■ Amount and quality for day and night</li> </ul>
High risk ISO 20471 Class 1	≤ 30 km/h	passive	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibility during day and night</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Recognisable shape</li> <li>■ Amount and quality for day and night</li> </ul>



**Manufacturing date:** This can be found on MM/YYYY a separate label directly on the product.

**Ageing:** refers to changes in product properties over time during use or storage:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Effect of visible and/or UV light
- Effect of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests
- mechanical effects such as abrasion, bending, high pressure and tension
- Contamination e.g. from dirt, oil etc.
- Wear and tear

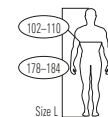
The product must be checked regularly for signs of ageing such as heavy soiling, changes to the colour of the background material, functionality of the reflective material (e.g. using a torch). If there are any defects, the product must be replaced in order to provide the specified protection.

**Durability:** The product is subject to ageing. An exact length of time cannot be given for these reasons. We recommend making a visual check before use. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influencing factor on the lifespan of the clothing. Durability also depends on usage, care and storage etc.

If the garment is repaired or changed, in particular by applying any form of emblem, its protective function cannot be guaranteed. Exceptions must be arranged with the manufacturer in writing.

**Ergonomics:** The clothing offers plenty of freedom of movement and wearing comfort through an optimal fit. Normal movement is not impeded. Different body sizes are catered for by the sizing and in some cases adjustment possibilities. The correct size can be determined using the size chart or body size table, which can be found in our catalogue, in this information brochure and on our website.

**Restrictions while wearing:** To ensure optimal visibility, this clothing must be kept clean and regular comparison with new articles of clothing is recommended. Please observe local regulations for disposal. A limited period of wear should be expected. By taking appropriate work breaks, the jacket can be worn throughout the working day. In summer temperatures, we recommend changing to lighter clothing.



max. 25 washes

1. Can be washed at 30°C
2. Use commercially available detergents
3. Do not bleach
4. Do not tumble dry
5. Do not iron
6. Do not dry-clean

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

Size	Chest	Height
S	88-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Certifying body no. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

For more information, please contact:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# VESTE SOFTSHELL HAUTE VISIBILITÉ PLALINE



Art. 5660 orange/ardoise  
Art. 5661 jaune/ardoise



Informations du fabricant sur la norme  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(vêtements haute visibilité)

Ce vêtement satisfait aux conditions du Règlement du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes mentionnées ci-dessus et correspond à la catégorie de risque 2.

Le certificat de conformité peut être consulté à l'adresse :  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Description : Vêtement haute visibilité  
Matière Extérieur 100 % polyester,  
softshell, env. 320 g/m<sup>2</sup>

Orange/jaune : Intérieur 100 % polyester,  
polaire

Matière Extérieur 100 % polyester,  
softshell, env. 320 g/m<sup>2</sup>

Ardoise : Intérieur 100 % polyester,  
polaire

Design : Bande réfléchissante  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 classe 2 surface de la matière de fond et rétro réfléchissante

La norme spécifie les exigences de performance en matière de couleur et de rétro réflectivité, ainsi que les surfaces minimales et la disposition des matériaux des vêtements de protection. La classe 3 offre le plus haut niveau de visibilité.

**Respectivement 2 bandes rétro réfléchissantes autour de chaque manche et autour du corps, 1 bande rétro réfléchissante sur chaque épaule.**

Pour atteindre la classe 3 de la surface de la matière de fond et rétro réfléchissante, le blouson doit être porté en combinaison avec le pantalon haute visibilité Plaline Art. 5610, 5611 ou la salopette haute visibilité Plaline Art. 5620, 5621.

**Stockage :** Toujours stocker au propre et au sec dans l'emballage d'origine. Ne pas entreposer à des endroits exposés à un fort ensoleillement direct.

**Utilisation :** Le vêtement haute visibilité doit garantir que celui qui le porte soit bien visible dans toutes les conditions lumineuses propres aux conducteurs d'engins etc., aussi bien à la lumière du jour que sous l'éclairage de projecteurs dans l'obscurité. La veste doit être portée fermée.  
La norme ne s'applique pas aux situations à risque moyen ou faible.

La veste protège contre les dangers dus à une mauvaise visibilité et peut améliorer la visibilité lors d'activités spéciales (par exemple, les travaux routiers)

Cet EPI ne protège pas contre :

- les risques chimiques
- les risques liés aux éléments mobiles
- les risques mécaniques
- les risques dus à la chaleur ou aux flammes
- les risques dus au feu et aux agents d'extinction
- les risques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Niveau de risque	Facteurs influant le niveau de risque		Niveau de risque
	Vitesse du véhicule	Usage de la circulation	
Risque élevé norme ISO 20471 classe 3	> 60 km/h	passif	haute visibilité
Risque élevé norme ISO 20471 classe 2	≤ 60 km/h	passif	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilité diurne et nocturne</li> <li>■ 360° (visibilité de tous les côtés)</li> <li>■ Modèle de signalisation d'une personne</li> <li>■ Entourage du torse</li> <li>■ Quantité et qualité pour le jour et la nuit</li> </ul>
Risque élevé norme ISO 20471 classe 1	≤ 30 km/h	passif	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilité diurne et nocturne</li> <li>■ 360° (visibilité de tous les côtés)</li> <li>■ Modèle de signalisation d'une personne</li> <li>■ Quantité et qualité pour le jour et la nuit</li> </ul>

**Date de fabrication :** La date de fabrication est indiquée sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.



**Veilleissement :** Modifications des propriétés du produit dans le temps pendant l'usage ou le stockage :

- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
- Effet des rayons visibles et/ou UV
- Effet de températures élevées ou basses ou de changements de températures
- Effet d'agents biologiques comme les bactéries, les champignons, les insectes ou autres nuisibles
- Effets mécaniques comme les frottements, la plume, l'éirement ou la compression
- Contamination p. ex. par la saleté, l'huile etc.
- Usure

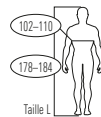
Le produit doit être contrôlé régulièrement pour détecter les signes de vieillissement tels qu'une forte salissure, des changements de couleur du matériau de base, la fonctionnalité du matériau réfléchissant (par exemple en utilisant une lampe de poche). Si des détériorations sont constatées, le produit doit être remplacé afin de fournir la protection spécifiée.

**Durée de vie :** Le produit est sujet à un certain vieillissement. Il est par conséquent impossible d'indiquer exactement sa durée de vie. Nous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant usage. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage ne constitue pas le seul facteur influant sur la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, de l'entreposage, etc.

En cas de réparations et de modification de la marchandise, notamment par l'apposition d'emblèmes de quelque nature que ce soit, la fonction de protection du vêtement n'est alors plus garantie. Les exceptions doivent faire l'objet d'un accord écrit avec le fabricant.

**Ergonomie :** En raison d'une coupe parfaite, les vêtements permettent une liberté de mouvement suffisante et assurent un bon confort de port. Le mouvement normal n'est pas entravé. Les besoins liés aux différentes tailles sont partiellement satisfaits par les possibilités d'ajustement. La taille correcte peut être déterminée à l'aide d'un tableau des tailles ou d'un tableau de mesure corporelle que vous trouverez dans notre catalogue, dans la présente brochure d'information et sur notre page d'accueil.

**Restrictions lors de l'utilisation :** Afin de garantir une visibilité optimale, ce vêtement doit rester propre. Une comparaison régulière avec un vêtement neuf est recommandée. Veuillez respecter la réglementation locale concernant son élimination. Veillez à ne pas porter le vêtement trop longtemps. Avec des pauses appropriées, la veste peut être portée pendant toute la journée de travail. Durant la saison estivale, nous vous recommandons de porter des vêtements plus légers.



Taille L



Laver max. 25 fois

1. Lavage à 30 °C possible
2. Utiliser une lessive ordinaire
3. Ne pas blanchir
4. Ne pas mettre au sèche-linge
5. Ne pas repasser
6. Ne pas nettoyer à sec

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

Taille	Tour de poitrine	Taille de la personne
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Bureau de contrôle N° 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pour toutes autres informations, veuillez contacter :  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE VEILIGHEIDS-SOFTSHELLJACK



art.nr. 5660 oranje/leisteengijs  
art.nr. 5661 geel/leisteengijs



Fabrikantgegevens conform  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(kleding met hoge zichtbaarheid)

Deze kleding voldoet aan de voorwaarden van de EU-verordening 2016/425 en aan de hierboven genoemde normen en beantwoordt aan risicocategorie 2.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op:  
[www.planam.de/konformitaetserklarungen](http://www.planam.de/konformitaetserklarungen)

Beschrijving: Kleding met hoge zichtbaarheid

Materiaal Bovenmateriaal 100% polyester,  
softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

oranje/geel: Ondermateriaal 100% polyester,  
fleece

Materiaal Bovenmateriaal:100% polyester,  
softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

leisteengijs: Ondermateriaal 100% polyester, fleece

Design: reflecterende band

8912 N zilver EN ISO 20471:2013 + A1:2016, klasse 2, oppervlak van de achtergrond en het reflecterend materiaal.

In de norm zijn eisen vastgelegd voor de kleur, het reflecterend vermogen, het minimumoppervlak en de plaatsing van de materialen voor beschermende kleding. Klasse 3 biedt de grootste zichtbaarheid.

## 2 Reflecterende strepen op elke mouw en om de romp, 1 reflecterende streep over elke schouder.

Bij het dragen in combinatie met een Plaline broek met tailleband met extra zichtbaarheid, art. nr. 5610, 5611 of Plaline tuinbroek met extra zichtbaarheid, art.nr. 5620, 5621 wordt klasse 3 voor het oppervlak van de achtergrond en het reflecterend materiaal bereikt.

**Opslag:** Altijd schoon en droog in de originele verpakking bewaren. Niet op plaatsen bewaren waar de kleding wordt blootgesteld aan directe zonnestralen.

**Toepassing:** De veiligheidskleding moet ervoor zorgen dat de drager onder alle lichtomstandigheden duidelijk zichtbaar is voor bestuurders van voertuigen enzovoort, zowel bij daglicht als in het licht van koplampen in het donker. Het jack moet gesloten worden gedragen. De norm geldt niet voor omstandigheden met een gemiddeld of laag risico.

Het jack beschermt tegen gevaar bij slecht zicht en vergroot de zichtbaarheid tijdens bijzondere werkzaamheden (bijv. wegwerkzaamheden)

Dit PBM beschermt niet tegen:

- Chemische gevaren
- Gevaren bij bewegende onderdelen
- Mechanische gevaren
- Gevaren bij hitte of open vuur
- Gevaar bij brand en blusmiddelen
- Andere gevaren dan hiervoor genoemd

Risiconiveau	Invloeden van het risiconiveau		Risiconiveau
	Snelheid van het voertuig	Verkeersdeelnemer	
Hog risico ISO 20471 Klasse 3	> 60 km/h	passief	Hoge zichtbaarheid <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zichtbaarheid overdag en's nachts</li> <li>■ 90° (zichtbaarheid van alle kanten)</li> <li>■ Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>■ Rondom de romp</li> <li>■ Aantal en kwaliteit voor overdag en's nachts</li> </ul>
Hog risico ISO 20471 Klasse 2	≤ 60 km/h	passief	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zichtbaarheid overdag en's nachts</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>■ Aantal en kwaliteit voor overdag en's nachts</li> </ul>
Hog risico ISO 20471 Klasse 1	≤ 30 km/h	passief	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zichtbaarheid overdag en's nachts</li> <li>■ 360° (visibility from all sides)</li> <li>■ Ontwerp voor het herkennen van de gestalte</li> <li>■ Aantal en kwaliteit voor overdag en's nachts</li> </ul>

**Fabricagedatum:** U vindt die op een afzonderlijk label direct op het product.

**Veroudering:** veroudering is de term voor de verandering van de producteigenschappen in de loop van de tijd, zowel tijdens het gebruik als terwijl het product is opgeborgen.

- Reinigen, onderhoud- of desinfectieprocedure
- Inwerking van zichtbaar en/of uv-licht
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurswisselingen
- Inwerking van biologische middelen, zoals bijvoorbeeld bacteriën, schimmels, insecten of ander orgaanische
- Mechanische inwerkingen, zoals bijvoorbeeld slijtage, buigbelastingen, belasting op trek en druk
- Vervuiling, bijvoorbeeld door vuil, olie enz.
- Slijtage

Het product moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van veroudering, sterke vervuiling, kleurveranderingen van het achtergrondmateriaal en het functioneren van het reflecterende materiaal (bijv. met een zaklamp). Om de voorgeschreven bescherming te waarborgen, dient het product vervangen te worden zodra achteruitgang geconstateerd wordt.

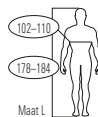
**Levensduur:** Het product is tot op zekere hoogte gevoelig voor veroudering. Het is daarom niet mogelijk om de levensduur nauwkeurig te specificeren. Wij adviseren om de kleding voor gebruik visueel te controleren. Het aangegeven maximale aantal reinigingscycli is slechts een van de verschillende invloeden op de levensduur van de kleding. De levensduur is ook afhankelijk van de manier waarop het product wordt gebruikt, onderhoud, opgeborgen enzovoort.

Bij reparaties van of wijzigingen aan het product, met name het aanbrengen van emblemen, vervalt de garantie op de

beschermende werking van de kleding. Uitzonderingen alleen na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Ergonomie:** Dankzij de optimale pasvorm biedt de kleding voldoende bewegingsvrijheid en draagcomfort. Normale bewegingen worden niet belemmerd. Leverbaar in verschillende maten en dankzij de verstelmogelijkheden geschikt voor uiteenlopende posturen. De juiste maat kan bepaald worden aan de hand van de matentabel. U vindt deze in onze catalogus, in deze brochure en op onze webpagina.

**Beperingen tijdens het dragen:** Om een optimale zichtbaarheid te waarborgen, moet deze kleding schoon worden gehouden en dient deze regelmatig met een nieuw kledingstuk te worden vergeleken. Informeer naar de lokale voorschriften omtrent de afvoer van afvalstoffen. Let op een beperkte draagduur. Indien voldoende werkpauses worden ingelast, kan het jack de hele dag gedragen worden. Bij zomere temperaturen adviseren wij over te stappen op lichter kleding.



Max. 25 x wassen

1. Wasbaar op 30 graden
2. In de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Niet drogen in een droogtrommel
5. Niet strijken
6. Niet geschikt voor chemisch reinigen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhoudsinstructie is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
S	88-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Certificerende instantie nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Nem voor aanvullende informatie contact op met:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE KÖRGNÄHTAVUSEGA SOFTSHELL-JAKK



Art 5660 oranž/kiltkivi  
Art 5661 kollane/kiltkivi



2 Tootja info EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(kõrgnähtavusega kaitseriietus)

See riivast vastab nõukogu direktiivi 2016/425 ja eespool  
nimetatud standardite nõuetele ning riskikategooriale 2.

Vastavusdeklaratsiooni saab lugeda aadressil:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Kirjeldus: Kõrgnähtavusega märgurietus  
Materjal Pealne kiht 100% polüester,  
softshell, umbes 320 g/m<sup>2</sup>

oranž/kollane: Alumine kiht 100% polüester,  
fiis

Materjal Pealne kiht 100% polüester,  
softshell, umbes 320 g/m<sup>2</sup>

kiltkivi: Alumine kiht 100% polüester,  
fiis

Kujundus: helkurriba EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
2. klassi pinnaga taust- ja helkurmaterjal

Standards on määratud värvi ja helkpeegelduuse võimekuse nõu-  
ded ning samuti kaitseriivaste materjalide minimaalsed pinnad  
ja pügatus. 3. klass pakub kõrgeimat silmatorkavuse taset.

**Kummalgi varrukal ja ümber kehaosa 2 helkurriba, kummalgi  
õlal 1 helkurriba.**

Kandmisel koos Plaline kõrgnähtavusega tööpükstega art 5610,  
5611 või Plaline kõrgnähtavusega töötunkeodega art 5620, 5621  
saavutatakse taust- ja helkurmaterjali 3. klassi pind.

**Hoiustamine:** Hoidke alati puhta ja kuivana originaalpakendis.  
Mitte hoida otseste tupeva päikesekiirguse käes.

**Kasutamine:** Kõrgnähtavusega riietuse eesmärk on tagada, et  
kandja on kõigis valgusoludes siidukijuhittele jne silmatorkavalt  
nähtav nii päevavalguses või ka laternavalguses pimedas. Jakk  
tuleb kanda kinnisena.  
Standard ei kehti keskmise või madala ohuga olukordadele.

Jakk kaitseb halva nähtavuse põhjustatud ohtude eest ning  
parandab nähtavust eritegevuste puhul (nt teetöödel).

See isiku kaitsevahend ei kaitse järgmise eest:

- isemilised ohud
- ohud liikuvate detailide tõttu
- mehaanilised ohud
- ohud kuumuse või leekide tõttu
- ohud tule ja kustutusvahendite tõttu
- muud nimetatust erinevad ohud

Riskiaoste	Riskiaoste mõjutegurid		Riskiaoste
	Siiduki kiirus	Liikleja	
<b>Suur risk ISO 20471 3. klass</b>	> 60 km/h	passiivne	<b>kõr- gnäht- vus</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nähtavus päeval ja öösel</li> <li>■ 300° (nähtavus kõigilt külgedelt)</li> <li>■ Kujundus võimaldab tuvastada kaju</li> <li>■ Rindkere ämbritsemine</li> <li>■ Kogus ja kvaliteet päeval ja öösel</li> </ul>
<b>Suur risk ISO 20471 2. klass</b>	≤ 60 km/h	passiivne	
<b>Suur risk ISO 20471 1. klass</b>	≤ 30 km/h	passiivne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nähtavus päeval ja öösel</li> <li>■ 300° (nähtavus kõigilt külgedelt)</li> <li>■ Kujundus võimaldab tuvastada kaju</li> <li>■ Kogus ja kvaliteet päeval ja öösel</li> </ul>



**Tootmiskuupäev:** Selle leiate otse tootel  
olevalt eraldi märgistusest.

**Vananeimine:** Tähendab tootemaduste muutumist aja jooksul  
kasutamise ja hoiustamise käigus:

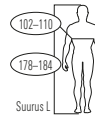
- puhastamine, korrashoid – või desinfitseerimine
- nähtava ja/või UV-valguse mõju
- kõrge või madala temperatuuri või temperatuurimuutuste mõju
- bioloogilised mõjud, nt bakterid, seened, putukad ja muud kahjurid
- mehaaniline mõju, nt hõõrdumine, paindejõud, surve- ja tõmbemõju
- saastumine, nt mustuse, õli jms
- kulumine.

Toodet tuleb korrapäraselt kontrollida muutmismärgiste suhtes,  
nagu tugev määrdumine, taustmaterjali värvuse muutmise, reflektormaterjali tööviime (nt taskulambiga). Puuduste tuvastamisel tuleb ettenähtud kaitse tagamiseks toode asendada.

**Säilivus:** Tootel tekib teatud kulumine. Säilivuse täpset aega ei ole seetõttu võimalik öelda. Soovitame teha enne kasutamist visuaalse kontrolli. Puhastusüksitle näidatud maksimaalne arv ei ole ainus riietuse eluiga mõjutav tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest, hoiustamisest jne. Kauba parandamisel ja muutmisel, eriti embleemide paigaldamisel, ei ole riietuse kaitsefunktsioon enam tagatud. Erandid tuleb tootja kirjallikult kooskõlastada.

**Ergonoomia:** Optimaalselt sobiva kaju tõttu pakub riietus piisavalt liikumisvabadust ja kandmismugavust. See ei takista tavapärasel liikumisel. Erinevad kehasuurused on kaetud tänu suuruste valikule ja osaliselt reguleerimisvõimalustele. Õige suuruse saab tuvastada suuruspeegli abil või kasutades kehameetode tabelit, mis on nähtav nii meie kataloogis, käesolevas infobroüüris kui ka meie kodulehel.

**Piirangud kandmisel:** Nähtavuse kindlustamiseks tuleb riideid hoida puhtana ning võrrelda neid regulaarselt uue riidesemega. Palun järgige kohalike käitlemisreegleid. Arvestage, et kandmise kestus on piiratud. Vastavate pauside korral töös saab jakk kanda kogu tööpäeva jooksul. Süvist temperatuuride puhul soovitate valida kergema riietuse.



Pesta max 25 x

1. Lubatud pesta 30 °C juures
2. Kasutage harilikku pesupulbrit
3. Mitte pleegitada
4. Trummelkuivatus keelatud
5. Mitte triikida
6. Keemiline puhastus keelatud

Tootja ei vastuta kaitseriivaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

Suurus	Värvi laius	Pikkus
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Järelevalveasutus nr 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# „PLALINE“ ISPĖJAMOJI APSAUGINĖ „SOFTSHELL“ STRIUKĖ



P. k. 5660 oranžinės/šiferio  
P. k. 5661 geltonos/šiferio



2 Gamintojo informacija dėl EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (gerai matoma apranga)

Šis drabužis atitinka Tarybos reglamento 2016/425 bei prieš tai nurodytų standartų reikalavimus ir atitinka 2 rizikos kategoriją.

Atitikties liudijimą galima rasti tinklalapyje:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Aprašymas: [ispėjamoji] apsauginiai drabužiai  
Oranžinės/geltonos viršutinė medžiaga 100 proc. poliesteris, „Softshell“, apie 320 g/m<sup>2</sup>  
spalvos medžiaga: apatinė medžiaga 100 proc. poliesteris, „Fleece“

Cinko spalvos viršutinė medžiaga 100 proc. poliesteris, „Softshell“, apie 320 g/m<sup>2</sup>  
šiferio: apatinė medžiaga 100 proc. poliesteris, „Fleece“

Dizains: atstarojoša lenta  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 2 klasės fono ir šviesą atspindinčios medžiagos paviršius  
Standartas nustato apsauginių drabužių medžiagų spalvų, atgalinio atspindžio, minimalių plotų ir išdėstymo reikalavimus. 3 klasė - tai aukščiausias pastebimumo laipsnis.

**Po 2 šviesą atspindinčias juostas aplink kiekvieną rankovę ir aplink kūną, 1 šviesą atspindinti juosta virš kiekvieno peties.**

Nešiojant kartu su „Plaline“ [ispėjamosiomis] apsauginėmis juostomis kelnišmis p. k. 5610, 5611 arba „Plaline“ [ispėjamoju] apsauginiu puskombineziniu p. k. 5620, 5621, yra pasiekiamo fono ir šviesą atspindinčios medžiagos paviršiaus 3 klasė.

**Sandėliavimas:** visada sandėliuokite švariai ir sausiai originalioje pakuoje. Nesandėliuokite vietoje, kur pasiekia tiesioginiai, intensyvūs saulės spinduliai.

**Naudojimas:** [ispėjamoji] apranga turi užtikrinti, kad nešiotojas visomis šviesos sąlygomis būtų ryškiai matomas vairuotojams ir t. t., tiek dienos šviesoje, tiek esant žibintų apšvietimui tamsioje. Striukė būtina nešioti uždarą.  
Standartas netaikomas vidutinės ar mažos rizikos situacijoms.

Striukė apsaugo nuo pavojų dėl blogo matomumo ir pagerina matomumą, vykdamas specialius darbus (pvz., kelio darbus)  
Šis asmens apsaugos priemonės neapsaugo nuo:

- cheminio pavojaus
- pavojaus dėl judančių daiktų
- mechaninio pavojaus
- pavojaus dėl karščio arba lepsnų
- gaisro ir gesinimo priemonių pavojaus
- kitų pavojų, kurie skiriasi nuo paminėtų

Rizikos lygis	Rizikos lygio paveldėjimo veiksniai	Rizikos lygis
	Transporto priemonės greitis	Esamo dalyvis
Didelė rizika ISO 20471 3 klasės	> 60 km/h	pasyvus
Didelė rizika ISO 20471 2 klasės	≤ 60 km/h	pasyvus
Didelė rizika ISO 20471 1 klasės	≤ 30 km/h	pasyvus

Didelis matomumas	matomumas dieną ir naktį
■ 360° (matomumas iš visų pusių)	■ 360° (matomumas iš visų pusių)
■ modelis užtikrinti figūros matomumą	■ modelis užtikrinti figūros matomumą
■ torso aptekiamas	■ kiekis ir kokybė diena ir naktiai
■ kiekis ir kokybė diena ir naktiai	■ kiekis ir kokybė diena ir naktiai



**Gamybos data:** ją rasite atskiroje etiketėje, tiesiai prie gaminio.

**Senėjimas:** reiškia gaminio savybių pokyčius per laiką naudojimo arba sandėliavimo metu:

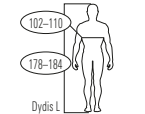
- valymas, priežiūra – arba dezinfekcijos procesas
- matomos ir / arba UV šviesos poveikis
- aukštis arba žemų temperatūrų arba temperatūros pasikeitimo poveikis
- biologinių priemonių, tokių kaip bakterijos, grybai, vabzdžiai ar kiti kenkėjai, poveikis
- mechaniniai poveikiai, tokie kaip dilimas, lenkimo apkrova, spaudimo ir tempimo apkrova
- užteršimas, pvz., purvu, alyva ir t. t.
- dėvėjimas

Produktą reikia reguliariai tikrinti, ar nėra senėjimo požymių, tokių kaip didelis užterštumas, fono medžiagos spalvos pokyčiai, atspindinčios medžiagos funkcionalumas (pvz., pašvietus žibintuvėliu). Nustačius trūkumus, produktas turi būti pakeistas, kad būtų užtikrinta nustatyta apsauga.

**Laikymo trukmė:** gaminį veikia tam tikras senėjimas. Dėl šių priežasčių tiksliai nurodyti laikymo trukmę neįmanoma. Rekomenduojame prieš naudojant atlikti apžiūrą. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vieningas poveikis veiksmys, susijęs su spragos patvarumu. Patvarumas taipogi priklauso nuo naudojimo, priežiūros, sandėliavimo ir t. t. Taisant ir keičiant prekę, visų pirma, uždedant bel kokio pobūdžio emblemas, nėra užtikrinama drabužių apsauginė funkcija. Išimtis būtina su gamintoju suderinti raštu.

**Ergonomika:** Dėl optimalios formos drabužiai suteikia pakankamą judėjimo laisvę ir patogumą. Normaliam judėjimui jie netrukdo. Drabužius gali veikti įvairaus sudėjimo asmenys, nes siūlomas didelis drabužių dydžių diapazonas, be to, dydis dalina reguliuojamas. Teisingą dydį galima nustatyti naudojant dydžių arba kūno matmenų lentelę, kurią galite rasti mūsų kataloge, šioje informacinėje brošiūroje ir mūsų internetinėje svetainėje.

**Aprobujimai nešiojant:** kad būtų galima užtikrinti optimalų matomumą, šiuos drabužius būtina išlaikyti švarius, ir yra rekomenduojama reguliariai palyginti su nauju drabužiu. Laikykites vietas nuostatyti dėl šalinimo. Būtina atsivėlgiti ir ribota nešiojimo trukmė. Su atitinkamomis pertraukomis striukę galima dėvėti visą dieną. Vasaros metu rekomenduojame persirengti lengvesniais drabužiais.



Dydis L



- Skalbti maks. 25 x
1. Galima skalbti 30 °C temperatūroje
2. Naudoji prastinius skalbiklius
3. Nebalinti
4. Džiovinoti elektrinėje džiovyklėje negalima
5. Nelyginti
6. Chemiškai valyti negalima

Mes neprišamiame atsakomybės už drabužių, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukirpta ar sugadinta.

Dydis	Krūtinės plotis	Ugis
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Sertifikavimo įstaigos nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekite:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE LABAS REDZAMĪBAS SOFTSHELL JAKA



Art. 5660 oranžs / šifera krāsas

Art. 5661 dzeltenis / šifera krāsas



2 Ražotāja informācija par  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(labas redzamības apģērbs)

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas 2016/425 un iepriekš minēto standartu prasībām, kā arī atbilst 2. riska kategorijai.

Atbilstības deklarācija ir atrodama:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Apraksts: Labas redzamības apģērbs  
Materiāls: virsaudums 100 % poliesters,  
oranžais/dzeltenais: Softshell, apm. 320 g/m<sup>2</sup>  
Dārdere 100 % poliesters,  
fišs

Materiāls: virsaudums 100 % poliesters,  
šifera krāsā: Softshell, apm. 320 g/m<sup>2</sup>  
Dārdere 100 % poliesters,  
fišs

Dizains: šviesa atspindinti juosta  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 fona un atstarojošā materiāla  
laukuma 2. klase

Standarts nosaka veiktspējas prasības krāsai un atstarošanai, kā arī aizsargapģērba materiālu minimālo plātību un izvietojumu. 3. klase nodrošina visaugstāko pamanāmības pakāpi.

**Pa 2 atstarojošām joslām ap katru piedurkni un ķermeni,  
1 atstarojoša josla pāri katram plecam.**

Lietojot kopā ar Plaline labas redzamības biksēm, art. 5610, 5611, vai Plaline labas redzamības lenču biksēm, art. 5620, 5621, tiek sasniegta fona un atstarojošā materiāla laukuma 3. klase.

**Glabāšana:** Vienmēr glabāt tirā un sausā vietā oriģināliepakojumā. Neglabāt vietās ar tiešiem, intensīviem saules stariem.

**Pielietojums:** Labas redzamības apģērbam jānodrošina, lai valkātājs visa veida apgaismojumā būtu labi redzams transportlīdzekļiem utt.: gan dienas gaismā, gan tumšā starpešu gaismā. Jaka ir jāvalkā aizdarīta.

Standarts neattiecas uz vidēja vai zema riska situācijām.

Jaka pasargā no sliktas redzamības radītiem apdraudējumiem un uzlabo saredzamību īpašu darbību, piemēram, ceļa darbu, laikā

Šis IAL neaizsargā pret tālāk uzskaitīto:

- Ķīmiskais apdraudējums
- Kustīgu daļu radīts mehāniskais apdraudējums
- Karstuma vai liesmu radīts apdraudējums
- Ugunsdzēsības līdzekļu radīts apdraudējums
- Citi apdraudējumi, kas atšķiras no minētajiem

Riska līmenis	Riska līmeņa ietekmes faktori	Riska līmenis
	Transportlīdzekļa ātrums	Saistīsmes dalībnieks
<b>Augsts risks ISO 20471 3. klase</b>	> 60 km/h	Pasīvs
<b>Augsts risks ISO 20471 2. klase</b>	≤ 60 km/h	Pasīvs
<b>Augsts risks ISO 20471 1. klase</b>	≤ 30 km/h	Pasīvs



**Ražošanas datums:** Tas ir atrodams uz atsevišķas etiķetes uz produkta.

**Novocošana:** var rasties produkta īpašību izmaiņas lietošanas vai glabāšanas laikā:

- Tīrīšana, uzturēšana – vai dezinfekcijas process
- Redzamās un/vai ultravioletās gaismas iedarbība
- Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
- Bioloģisko faktoru, piemēram, baktēriju, sēņu, insektu vai citu kaitēkļu iedarbība
- Mehāniska iedarbība, piemēram, noberšana, liekšanas slodzes, spiediena un vilces slodzes
- Presārņojums, piemēram, ar netīrumiem, eļļu utt.
- Nolietojums

Produkts regulāri jāpārbauda, vai tam nav parādījušās novocošanas pazīmes, piemēram, lieli netīrumi, fona materiāla krāsas izmaiņas, kā arī jāpārbauda atstarojošā materiāla funkcionalitāte, piemēram, ar kabatas lukturi. Ja tiek konstatēti trūkumi, produkts ir jānomaina, lai tas nodrošinātu paredzēto aizsardzību.

**Noturība:** Produkts laika gaitā noveco. Šī iemesla dēļ precīzu noturības laiku nav iespējams norādīt. Mēs iesakām pirms lietošanas veikt vizuālo pārbaudi. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba lietošanas ilgumu. Lietošanas ilgums ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas, glabāšanas utt.

Remontējot un izmainot precī, jo īpaši piestiprinot jebkādas emblēmas, netiek garantēta apģērba aizsargfunkcija. Izņēmumi rakstveidā jāaskaņo ar ražotāju.

**Ergonomika:** Ar optimāli piemērotu piegriezumu apģērbs nodrošina pietiekamu kustību brīvību un valkāšanas komfortu. Normālas kustības netiek kavētas. Dažādiem ķermeņa izmēriem tiek nodrošināts dažāda lieluma apģērbs un daļēji arī pielāgošanas iespējas. Pareizo lielumam var noteikt, izmantojot apģērba izmēru sarakstu vai ķermeņa mēru tabulu, ko var apskatīt mūsu katalogā, šajā informatīvajā brošūrā un mājaslapā.

**Valkāšanas ierobežojumi:** Lai garantētu optimālu redzamību, šis apģērbs jāuztur tīrs un ieteicams regulāri salīdzināt to ar jaunu apģērbu, levērojot vietējos utilitāzijas noteikumus. Jāievēro ierobežots valkāšanas laiks. Ar atbilstošu darba pārtraukumiem jaku var valkāt visu darba dienu. Vasaras temperatūrā iesakām valkāt plānāku apģērbu.



Mazgāt maks. 25 reizes

1. Var mazgāt 30 °C temperatūrā
2. Izmantot parastos mazgāšanas līdzekļus
3. Nebalināt
4. Nedrīkst zāvēt tumbri
5. Negludināt
6. Nedrīkst tīrīt ķimiski

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atbildīgs vai sabojāts.

Izmērs	Krūšu apkārtmērs	Auguma garums
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Uzraugošā iestāde Nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumiem, zvaniet uz tālruni:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# ODZIEŻ OSTRZEGAWCZA PLALINE KURTKA TYPU SOFTSHELL



Art. 5660 pomarańczowy/lupkowy

Art. 5661 żółty/lupkowy



Informacja producenta dotycząca EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (bardzo widoczna ochronna odzież ostrzegawcza)

Ubranie spełnia warunki Rozporządzenia Rady 2016/425 oraz wyższej wymiennej standardy i jest zgodne z kategorią ryzyka 2.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: [www.planam.de/konformitaetsklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetsklaerungen)

Opis: Odzież ostrzegawcza

Materiał: Materiał wierzchni 100% poliester, softshell, ok. 320 g/m<sup>2</sup>

pomarańczowy/żółty: Podszewka 100% poliester, polar

Materiał: Materiał wierzchni 100% poliester, softshell, ok. 320 g/m<sup>2</sup>

lupkowy: Podszewka 100% poliester, polar

Wzór: taśma odbłaskowa srebna EN ISO 20471:2013 + A1:2016 klasa 2 Powierzchnia tła i materiału odbłaskowego

W normie zostały ustalone wymagania dotyczące koloru i odbłasku oraz minimalna powierzchnia, a także rozmieszczenie materiałów na odzieży ochronnej. Klasa 3 oferuje najwyższy stopień widoczności.

**Po 2 paski odbłaskowe na każdym rękawie i wokół tułowia, 1 pasek odbłaskowy na każdym ramieniu.**

Jeśli ubranie jest noszone łącznie ze spodniami ostrzegawczymi do pasa art. 5610, 5611 lub ostrzegawczymi spodniami typu ogrodnicki art. 5620, 5621, powierzchnia tła i materiał odbłaskowy uzyskują klasę 3.

**Przechowywanie:** Przechowywać zawsze w czystym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Nie przechowywać w miejscach z bezpośrednim, silnym nasłonecznieniem.

**Zastosowanie:** Odzież ostrzegawcza ma gwarantować, że użytkownik jest wyraźnie widoczny dla kierowców i innych osób we wszystkich warunkach oświetleniowych, zarówno w świetle dziennym, jak i pod oświetleniem reflektorów w ciemności. Kurtkę należy nosić zamkniętą. Norma nie obowiązuje w sytuacjach średniego i niskiego ryzyka.

Kurtka chroni przed zagrożeniami spowodowanymi złą widocznością oraz pozwala poprawić widoczność w przypadku wykonywania szczególnych czynności (np. roboty drogowej) Te SOI nie chronią przed:

- Zagrożeńiami chemicznymi
- Zagrożeńiami spowodowanymi ruchomymi częściami
- Zagrożeńiami mechanicznymi
- Zagrożeńiami spowodowanymi wysoką temperaturą lub płomieniami
- Zagrożeńiami spowodowanymi ogniem lub środkami gaśniczymi
- Pozostałymi zagrożeniami różnymi od wymienionych

Stożek ryzyka	Czynniki wpływające na stopień ryzyka		Stożek ryzyka
	Prędkość pojazdu	Uczestnicy ruchu drogowego	
Wysokie ryzyko ISO 20471 Klasa 3	> 60 km/h	pasywne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wysoka widoczność</li> <li>■ Wykonanie umożliwiający rozpoznanie postaci</li> <li>■ Długość kształtu torsu</li> <li>■ Ilość i jakość na dzień i na noc</li> </ul>
Wysokie ryzyko ISO 20471 klasa 2	≤ 60 km/h	pasywne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Widoczność w dzień i w nocy</li> <li>■ 360° (widoczność ze wszystkich stron)</li> <li>■ Wykonanie umożliwiający rozpoznanie postaci</li> <li>■ Ilość i jakość na dzień i na noc</li> </ul>
Wysokie ryzyko ISO 20471 klasa 1	≤ 30 km/h	pasywne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Widoczność w dzień i w nocy</li> <li>■ 360° (widoczność ze wszystkich stron)</li> <li>■ Wykonanie umożliwiający rozpoznanie postaci</li> <li>■ Ilość i jakość na dzień i na noc</li> </ul>



**Data produkcji:** Można znaleźć to na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.



**Starzenie się odzieży:** oznacza zmiany w zakresie właściwości produktu podczas okresu użytkowania lub przechowywania, takie jak:

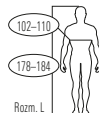
- Pranie, konserwacja – lub proces dezynfekcji
- Oddziaływanie światła widzialnego i/lub promieni UV
- Oddziaływanie wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatury
- Oddziaływanie czynników biologicznych, takich jak np. bakterie, grzyby, owady lub inne szkodniki
- Działanie mechaniczne, takie jak np. ścieranie, naprężenia zginające, ściskające i rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem itp.
- Zużycie

Produkt należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak starzenia się, podobnie jak silnego zabrudzenia, zmian w kolorze materiału tła, funkcjonalności materiału odbłaskowego (np. przy pomocy laski). Jeśli zostanie stwierdzone pogorszenie materiału, produkt musi być wymieniony, aby zapewnić zalecaną ochronę.

**Trwałość:** Produkt ulega procesowi starzenia się podczas jego użytkowania. Dokładna informacja na temat czasu trwałości nie jest z tego względu możliwa. Przed użyciem zalecamy przeprowadzić kontrolę wizualną. Podana maksymalna ilość cykli prania nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy również od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. W przypadku jakiegokolwiek naprawy lub modyfikacji towaru, w szczególności w przypadku naniesienia emblematów jakiegokolwiek rodzaju, funkcja ochronna odzieży nie jest już gwarantowana. Wyjątki należy ustalić z producentem na piśmie.

**Ergonomia:** Odzież dzięki optymalnemu dopasowaniu umożliwia wystarczającą swobodę ruchu i komfort noszenia. Zwykły ruch nie jest ograniczony. Dopasowanie do różnych sylwetek jest możliwe dzięki ofercie różnych rozmiarów i częściowo możliwości regulacji odzieży. Właściwy rozmiar można znaleźć w rozmiarówce bądź tabeli rozmiarów, które znajdują się w naszym katalogu, w tej lub innej informacyjnej oraz na stronie internetowej.

**Ograniczenia związane z noszeniem odzieży:** Aby zapewnić optymalną widoczność odzież musi być utrzymywana w czystości. Zaleca się regularne porównywanie jej z nową sztuką odzieży. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji. Należy przestrzegać ograniczonego czasu noszenia odzieży. Przy odpowiednich przerwach w pracy kurtkę tę można nosić przez cały dzień roboczy. W przypadku wysokich temperatur latem zalecamy przedstawienie się na lżejszą odzież.



maks. 25 cykli prania

1. Można prać w temp. 30°C
2. Używać dostępnych na rynku środków piorących
3. Nie wybielać
4. Nie suszyć w suszarce bębnowej
5. Nie prasować
6. Nie czyścić chemicznie

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, oderwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

Rozmiary	Szerokość w klatce piersiowej	Wzrost
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Jednostka certyfikująca nr 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# SOFTSHELLOVÁ REFLEXNÍ OCHRANNÁ BUNDA PLALINE



Zboží 5660 oranžová/zinkové

Zboží 5661 žluté/zinkové



Informace o výrobci dle  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(oděv s ochrannými reflexními prvky)

Tento oděv splňuje podmínky Nařízení Rady 2016/425 i výše uvedených standardů a odpovídá kategorii rizika 2.

Osvědčení pro shodě lze zobrazit na adrese:  
[www.planan.de/konformitaetszertifikaerungen](http://www.planan.de/konformitaetszertifikaerungen)

Popis: oděv s ochrannými reflexními prvky  
Materiál Vrchní vrstva 100% polyester,  
softshell, asi. 320 g/m<sup>2</sup>  
oranžová/žlutá: Podšívka 100% polyester,  
flece

Materiál Vrchní vrstva 100% polyester,  
softshell, asi. 320 g/m<sup>2</sup>

zinkové: Podšívka 100% polyester,  
flece

Design: reflexní pásek  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016, třída 2, plochá zadní část a  
reflexní materiál

Norma stanovuje výkonnostní požadavky z hlediska barvy a  
retroreflexe, jakož i minimální plochy a uspořádání materiálů  
ochranného oděvu. Třída 3 nabízí nejvyšší úroveň nápadnosti.

Vždy 2 reflexní pásy kolem každého rukávu a kolem těla,  
1 reflexní pásek přes každé rameno.

Při nošení ve spojení s reflexními výstražnými kalhotami do pasu  
Platine vřr. č. 5610, 5611 nebo reflexními výstražnými kalhotami  
s nápsenkou Platine vřr. č. 5620, 5621 je dosaženo třídy 3 plochy  
pozadí a reflexního materiálu.

**Skladování:** Skladujte v originálním obalu vždy v čistotě a suchu.  
Neskladujte na místech s přímým, silným slunečním zářením.

**Používání:** Reflexní oděv by měl zajistit, aby osoba, která jej  
nosí, byla při všech světelných podmínkách viditelná pro řidiče  
vozidel atd., při denním světle i při osvětlení světlometry ve tmě.  
Bundu je nutné nosit zapnutou.  
Norma neplatí pro situace se středním nebo nízkým rizikem.

Bunda chrání před riziky v důsledku špatného výhledu a zlepšuje  
viditelnost při zvláštních činnostech (např. při silničních pracích)  
Tento OOP nechrání před:

- Chemickým nebezpečím
- Nebezpečím způsobeným pohyblivými částmi
- Mechanickým nebezpečím
- Nebezpečím způsobeným horkem nebo plameny
- Nebezpečím způsobeným požárem a hasicími prostředky
- Jiným nebezpečím než uvedeným

Stupeň rizika	Číselná hodnota	Stupeň rizika	Číselná hodnota
Vysoké riziko ISO 20471 třída 3	> 60 km/h	passiv	vyso- ská vidi- tel- nost
Vysoké riziko ISO 20471, třída 2	≤ 60 km/h	passiv	
Vysoké riziko ISO 20471, třída 1	≤ 30 km/h	passiv	



**Datum výroby:** Tento údaj naleznete na samostatném štítku přímo na výrobku.

**Stárnutí:** Ke změnám vlastností výrobku dochází v průběhu času  
během používání nebo skladování:

- Čištění, úpravy - nebo dezinfekce
- Účinek viditelného a/nebo UV světla
- Účinek vysokých nebo nízkých teplot, nebo změn teplot
- Účinek biologických prostředků, jako např. bakterie, houby,  
hmyz nebo jiné škodlivé látky
- Mechanické účinky, jako např. ořez, namáhání ohybem,  
namáhání tlakem a tahem
- Kontaminace, např. nečistotami, olejem atd.
- Opotřebení

Produkt se musí pravidelně kontrolovat na známky stárnutí,  
jako jsou silné znečištění, změny barvy podkladového materiálu,  
funkčnost reflexního materiálu (např. pomocí baterky). Pokud  
se zjistí poškození, musí se produkt vyměnit, aby poskytoval  
deklarovanou ochranu.

**Trvanlivost:** Výrobek podléhá určitému stárnutí. Přesný časový  
údaj trvanlivosti není z těchto důvodů možný. Před použitím do-  
poručujeme provést vizuální kontrolu. Uvedený maximální počet  
cyklů čištění není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu.  
Životnost závisí zároveň na používání, péči, skladování atd.  
Při opravách a úpravách výrobku, zvláště připravení znaků  
jakéhokoli druhu, není zaručena ochranná funkce oděvu.  
Výjimky je nutné odsouhlasit s výrobcem písemně.

**Ergonomie:** Díky optimálnímu přizpůsobení umožňuje oděv  
dostatečnou volnost pohybu a pohodlí. Neomezuje normální  
pohyb. Různé velikosti těla jsou pokryty odstufpříváním velikosti  
a některými možnostmi nastavení. Správnou velikost lze určit  
pomocí tabulky velikostí nebo tabulky s rozměry těla, kterou si  
můžete prohlédnout v našem katalogu, v této informační brožůře  
a na domovské stránce.

**Omezení při nošení:** Pro zajištění optimální viditelnosti musí  
být tento oděv udržován v čistotě a je doporučeno pravidelně  
porovnávat s novým oděvem. Dodržujte prosím místní ustanovení  
ohledně likvidace odpadu. Je třeba respektovat omezenou  
dobu nošení. S příslušnými přestávkami v práci lze bundu nosit  
po celý pracovní den. V letních teplotách doporučujeme přejít  
na lehké oděvy.



max. 25 prání

1. Praní je možné při 20 °C
2. Použijte běžné dostupné prací prostředky
3. Neběhít
4. Bubnové sušení není možné
5. Nežehlit
6. Chemické čištění není možné

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k  
obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

Velikost	Obvod hrudníku	Tělesná výška
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Certifikační orgán č. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE SOFTSHELLOVÁ BUNDA, ODEV S VYSOKOU VIDITEĽNOSŤOU



Tov. 5660 oranžová/bridlicová

Tov. 5661 žltá/bridlicová



Informácia výrobcu ohľadom  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(Odev s vysokou viditeľnosťou)

Tento odev spĺňa podmienky Nariadenia Rady 2016/425, ako aj  
vyššie uvedených štandardov a zodpovedá kategórii rizika 2.

Vyhlasenie o zhode si môžete prezrieť tu:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Odev s vysokou viditeľnosťou  
Materiál vrchnej látky 100 % polyester,  
softshell, cca 320 g/m<sup>2</sup>  
oranžový/žltý: spodná látka 100 % polyester,  
fleece

Materiál vrchnej látky 100 % polyester,  
softshell, cca 320 g/m<sup>2</sup>

bridlicový: spodná látka 100 % polyester,  
fleece

Dizajn: reflexný pásik  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Trieda 2 plochy pozadia a  
reflexného materiálu

V norme sú stanovené výkonnostné požiadavky týkajúce sa  
farby a retroreflexie, ako aj minimálnych plôch a rozloženia  
materiálov pre ochranné odevy. Trieda 3 poskytuje najvyššiu  
stupeň nápadnosti.

**Zakáždým 2 reflexné pruhy okolo každého rukáva a okolo tela,  
1 reflexný pruh nad každým plecom.**

Pri nosení spolu s pracovnými nohaviciami s vysokou viditeľnosťou  
Plaline pol. 5610, 5611 alebo s náprsenkovými nohaviciami s  
vysokou viditeľnosťou Plaline pol. 5620, 5621 dosiahnete triedu  
3 plochy pozadia a reflexného materiálu.

**Skladovanie:** Skladujte vždy čisté a suché. Skladujte v  
originálnom obale. Neskladujte na miestach s priamym, silným  
slnečným žiarením.

**Použitie:** Odev s vysokou viditeľnosťou má zabezpečiť, aby  
bol jeho nositeľ za akýchkoľvek svetelných pomerov nápadne  
viditeľný pre vodičov dopravných prostriedkov, a to ako za  
denného svetla, tak aj pri osvetlení reflektormi za tmy. Bunda  
treba nosiť zapnutú.  
Táto norma neplatí pre situácie so stredným alebo nízkym  
rizikom.

Bunda chráni pred nebezpečenstvami v dôsledku zlej  
dohľadnosti a slúži na zlepšenie viditeľnosti pri osobitných  
činnostiach (napr. pri prácach na cestách)

Tieto OOP nechránia pred:

- chemickými nebezpečenstvami
- nebezpečenstvami spôsobenými pohyblivými dielmi
- mechanickými nebezpečenstvami
- nebezpečenstvami vyvolanými vysokými teplotami alebo  
plameňmi
- nebezpečenstvami vyvolanými ohňom a hasiacimi  
prostriedkami
- inými nebezpečenstvami odlišnými od uvedených

Úroveň rizika	Faktory vplyvajúce na úroveň rizika		Úroveň rizika
	Rýchlosť vozidla	Účastník premahávy	
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 3	> 60 km/h	pasívny	<b>Vysoká viditeľnosť</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viditeľnosť za dňa i v noci</li> <li>■ 360° (viditeľnosť zo všetkých strán)</li> <li>■ Verzia s možnosťou rozoznania postavy</li> <li>■ Obopínanie trupu</li> <li>■ Množstvo a kvalita na deň a noc</li> </ul>
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 2	≤ 60 km/h	pasívny	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viditeľnosť za dňa i v noci</li> <li>■ 360° (viditeľnosť zo všetkých strán)</li> <li>■ Verzia s možnosťou rozoznania postavy</li> <li>■ Množstvo a kvalita na deň a noc</li> </ul>
Vysoké riziko ISO 20471 Trieda 1	≤ 30 km/h	pasívny	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viditeľnosť za dňa i v noci</li> <li>■ 360° (viditeľnosť zo všetkých strán)</li> <li>■ Verzia s možnosťou rozoznania postavy</li> <li>■ Množstvo a kvalita na deň a noc</li> </ul>



**Dátum výroby:** Dátum výroby nájdete na  
samostatnom štítku priamo na výrobku.



**Starturnie:** predstavuje zmeny vlastností výrobkov v priebehu  
času počas používania alebo skladovania.

- čistenie, údržba – alebo proces dezinfekcie
- vplyvy viditeľného a/alebo UV svetla
- vplyvy vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- vplyvy biologických činiteľov, ako sú napr. baktérie, huby, hmyz  
alebo iné škodce
- mechanické vplyvy, ako je napr. oter, namáhanie ohybaním,  
namáhanie tlakom alebo tahom
- kontaminácia, napr. špinou, olejom atď.
- Opotrebenie

Je potrebné pravidelne kontrolovať znaky zostarnutia výrobku,  
ako sú silné znečistenie, zmeny farby podkladového materiálu,  
funkčnosť reflexného materiálu (napr. pomocou batérie). Ak  
prítom zistíte nedostatky, musíte výrobok vymeniť, aby ste  
docielili uvedenie ochrany.

**Životnosť:** Výrobok podlieha určitému starturniu. Presný časový  
údaj o životnosti z týchto dôvodov však nie je možný. Pred použitím  
odporúčame zrakovú kontrolu. Uvedený maximálny počet  
čistiacich cyklov nie je jediný faktor, ktorý ovplyvňuje životnosť  
oddevu. Životnosť závisí taktiež od ich používania, starostlivosti o  
ne, ich skladovania atď.  
Pri opravách alebo zmene tovaru, predovšetkým pri umiestnení  
embiélov ľubovôleňého typu, nie je zarúčaná ochranná funkcia  
oddevu. Výnimky treba vopred písomne dohodnúť s výrobcom.

**Ergonómia:** Optimálny strih odevu umožňujú dostatočnú  
voľnosť pohybu a pohodlie pri nosení. Odev neobmedzuje  
normálny pohyb. Vďaka širokej škále veľkostí a možnostiam  
čiasťového prispôsobenia sú pokryté rôzne konfekčné veľkosti.  
Správnu veľkosť možno zistiť pomocou tabuľky veľkostí, resp.  
tabuľky telesných mier, ktoré nájdete v našom katalógu, v našej  
informačnej brožúre a tiež na našej webovej stránke.

**Obmedzenia pri nosení:** Pre zaistenie optimálnej viditeľnosti  
musíte odev udržiavať v čistote, odporúčame vám taktiež pravidelne  
ho porovnať s novým odevom. Dodržiavajte prosím miestne  
ustanovenia ohľadom likvidácie odpadu. Dbajte na obmedzenú  
dobu nosenia. Pri dodržaní príslušných pracovných prestávok  
možno bundu nosiť po celý pracovný deň. Pri letných teplotách  
odporúčame siahnuť po ľahšom odevu.



Perte max. 25 x

1. Pranie na 30°C možné
2. Používajte v obchodoch bežne dostupné pracie prostriedky
3. Nebielte
4. Bubnové sušenie nie je možné
5. Nežehlite
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný,  
oddelený alebo zničený návod na údržbu.

Veľkosť	Šírka hrudníka	Telesná výška
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Certifikačný orgán č. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE MUNKAVÉDELMI SOFTSHELL KABÁT



Cikkszám: 5660, narancssárga/palaszín  
Cikkszám: 5661, sárga/palaszín



Gyártói információ a  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 szabványhoz  
(jó láthatóságot biztosító munkavédelmi ruházat)

A ruházat teljesíti a Tanács 2016/425 rendeletében, továbbá a fenti szabványokban rögzített követelményeket, és a 2. kockázati kategóriába sorolható.

A megfelelési tanúsítvány a következő címen tekinthető meg:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Leírás: Láthatósági munkavédelmi ruházat  
Anyag Külső anyag: 100 % poliészter, softshell, kb. 320 g/m<sup>2</sup>  
narancssárga/sárga: Bélés: 100% poliészter, polár

Anyag Külső anyag: 100% poliészter, softshell, kb. 320 g/m<sup>2</sup>  
palaszín: Bélés: 100% poliészter, polár

Formatervezés: fényvisszaverő szalag  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016, a hordozóanyag és fényvisszaverő anyag felülete a 2. osztályba sorolva  
A szabvány meghatározza a színekre és a visszaverődésre, valamint a védőruházat anyagainak minimális felületeire és elrendezésére vonatkozó teljesítménykövetelményeket. A 3. osztály tartalmazza a láthatóság legmagasabb fokát.

**Az újon és a test körül 2-2 fényvisszaverő csík, a vállon 1 fényvisszaverő csík.**

A Plaline 5610, ill. 5611 cikksz. láthatósági munkavédelmi derék-nadrággal vagy a Plaline 5620, ill. 5621 cikksz. munkavédelmi kantáros nadrággal együttesen történő viselés esetén teljesíti a hordozóanyag és a fényvisszaverő anyag 3. osztályba sorolása.

**Tartólis:** Mindig tisztán és szárazon, az eredeti csomagolásban tárolandó. Ne tárolja közvetlen, erős napsugárzásnak kitett helyen.

**Alkalmazás:** A láthatósági ruházatnak biztosítania kell, hogy a viselő minden fényviszonyok között feltűnő legyen a járművezetők és egyéb közlekedési szereplők számára nappali fénynél és a sötétedéskor használt fényzőrök fényénél egyaránt. A kabátot zártan kell viselni.  
A szabvány nem vonatkozik közepes vagy alacsony kockázati helyzetekre.

A kabát véd a rossz látási viszonyok miatt fellépő veszélyektől, és javítja a láthatóságot egyes tevékenységek során (pl. ütépfélséknél)

Az egyéni védőfelszerelés nem véd az alábbiak ellen:

- Vegyi veszélyek
- Mozgó alkatrészek okozta veszélyek
- Mechanikai veszélyek
- Hő és nyílt láng okozta veszélyek
- Tűz és oltóanyag okozta veszélyek
- A megnevezetektől eltérő egyéb veszélyek

Kockázati szint	A kockázati szintet befolyásoló tényezők		Kockázati szint
	A jármű sebessége	A közlekedés szereplői	
Nagyfokú kockázat ISO 20471 3. osztály	> 60 km/h	passzív	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Láthatóság éjjel-nappal</li> <li>■ 360° (láthatóság minden oldalról)</li> <li>■ Az alakfelismerést elősegítő kivétel</li> <li>■ Törzs (felültest) felismerése</li> <li>■ Memnység és minőség nappal és éjszaka</li> </ul>
Nagyfokú kockázat ISO 20471 2. osztály	≤ 60 km/h	passzív	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Láthatóság éjjel-nappal</li> <li>■ 360° (láthatóság minden oldalról)</li> <li>■ Az alakfelismerést elősegítő kivétel</li> <li>■ Memnység és minőség nappal és éjszaka</li> </ul>
Nagyfokú kockázat ISO 20471 1. osztály	≤ 30 km/h	passzív	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Láthatóság éjjel-nappal</li> <li>■ 360° (láthatóság minden oldalról)</li> <li>■ Az alakfelismerést elősegítő kivétel</li> <li>■ Memnység és minőség nappal és éjszaka</li> </ul>

**Yártási dátum:** A gyártási dátumot a közvetlenül a termékre helyezett különálló címken találja.

- Anyagöregedés:** a termék tulajdonságainak időbeli változásaira a használat vagy tárolás során a következő érvényes:
- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési eljárás
  - a látható fény és/vagy UV-fény hatása
  - magas vagy alacsony hőmérséklet, ill. hőmérséklet-ingadozás hatása
  - biológiai anyagok, pl. baktériumok, gombák, rovarok vagy egyéb kártevők hatása
  - mechanikus hatások, pl. dörzsölés, valamint hajlítás, nyomás és húzás általi igénybevétel
  - olaj stb. általi szennyeződés
  - kopás

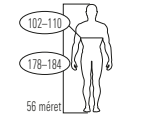
A terméken rendszeresen ellenőrizni kell az öregedés jeleit, például az erős szemnyeződést, a hordozóanyag színváltozást, a fényvisszaverő anyag működőképességét (pl. zseblámpával). Ha károsodást észlel, a terméket ki kell cserélni az előírt védelem biztosítása érdekében.

**Eltarthatóság:** A termék bizonyos mértékben előregszik. Az eltarthatóságot emiatt nem lehet pontosan meghatározni. Használat előtt szemrevételezéses ellenőrzést javasolunk. A tisztítási ciklusok megadott maximális száma nem az egyedül tényező a ruházat élettartamára vonatkozóan. Az élettartam többek között a használatról, ápolásról, tárolásról is függ.

A termék javítása vagy módosítása esetén – különösképpen emblémák felhelyezésekor – a ruházat védőfunkciója nem garantált. A kivételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

**Ergonómia:** Az optimális illeszkedésnek köszönhetően a ruházat kellő mozgásszabadságot és viselési komfortot biztosít. A normál mozgást nem akadályozza. A különböző testméretekre a mérettartomány és a részbeni állítási lehetőség fedi le. A helyes méretet egy mérettáblázat, ill. egy testméret-táblázat segítségével lehet meghatározni, amely katalógusunkban, ebben a tájékoztató kiadványban és a honlapon tekinthető meg.

**Korlátozások viseléskor:** Az optimális láthatóság biztosítása érdekében tartsa tisztán a ruhadarabot. Ajánljuk, hogy rendszeresen hasonlítsa össze új ruhadarabbal. Vegye figyelembe a hulladékkézeltésre vonatkozó helyi előírásokat. Ügyeljen a korlátozott viselési időtartamra. Megfelelő munkaszünetekkel a kabát a teljes munkanap során viselhető. Nyári hőmérsékletek esetén javasoljuk, hogy váltson könnyebb ruházatra.



legfeljebb 25-ször mosható

1. 30 °C-on is mosható
2. A keszdemű forgalomban kapható mosószer használj
3. Ne fehérsítse
4. Szárítógépben nem szárítható
5. Ne vasalja
6. Vegyileg nem tisztítható

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházattal, amelynél a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyták, levasalították vagy tönkretették.

Méret	Mellbőség	Testmagasság
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Tanúsító szerv: 0197-es állomás  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

További termékinformációkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH** céggel

# SIGNALNA JAKNA IZ SOFTSHELLA PLALINE



art.nr. 5660 oranžna/skrilavec  
art.nr. 5661 oranžna/skrilavec



Informacije o proizvajalcu po  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(zelo vidna signalna oblečila)

To oblečilo izpolnjuje pogoje Uredbe Sveta 2016/425 , kot tudi zgoraj navedenih standardov in ustreza kategoriji tveganja 2.

Izjavo o skladnosti lahko preberete na:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: Signalno oblečilo

Material vrhni material 100 % poliester,  
softshell, pribl. 320 g/m<sup>2</sup>

oranžna/rumena: Podloga 100 % poliester,  
flis

Material vrhni material 100 % poliester,  
softshell, pribl. 320 g/m<sup>2</sup>

skrilavec: Podloga 100 % poliester, flis

Oblikovanje: odsevni trak

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 razred 2 podlage in odsevnega  
materiala

V standardu so določene zahteve za zmogljivost barve in retro-refleksije, pa tudi za najmanjše velikosti površin in razporeditev materialov zaščitnih oblaci. Razred 3 dosega najvišjo stopnjo vidljivosti.

**Po 2 odsevna trakova okoli vsakega rokava in trupa, 1 odsevni trak na vsaki rami.**

Če nosite skupaj s signalnimi hlačami art. 5610, 5611 ali signalnimi hlačami z oprsnikom Plaline art. 5620, 5621, lahko dosežete razred 3 podlage in odsevnega materiala.

**Skладиščenje:** Shranjujte čisto in suho v originalni embalaži. Ne shranjujte na mestih, ki so neposredno izpostavljena močnim sončnim žarkom.

**Uporaba:** Signalno oblečilo zagotavlja, da je nosilec pri vseh svetlobnih pogojih viden za voznike itd., tako na dnevni svetlobi kot tudi v temi, če je osvetljen z žarometi. Jakno je treba nositi zapeto.

Standard ne velja za situacije s srednjo ali nizko stopnjo tveganja.

Jakna nudi zaščito pred nevarnostmi zaradi slabe vidljivosti ter izboljšuje vidljivost pri posebnih opravilih (npr. pri delih na cesti). Ta osebna zaščitna oprema ne nudi zaščite pred:

- kemičnimi nevarnostmi
- nevarnostmi zaradi premikajočih se delov in mehanskimi nevarnostmi
- nevarnostmi zaradi vročine ali plamenov in nevarnostmi zaradi ognja in gasilnih sredstev
- preostalih nevarnostmi, ki odstopajo od navedenih

Stopnja tveganja	Dejavniki, ki vplivajo na stopnjo tveganja		Stopnja tveganja
	hitrost vozila	udeleženi v prometu	
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 3	> 80 km/h	pasivno	visoka vidnost <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidnost podnevi in ponoči</li> <li>■ 360° (vidnost z vseh strani)</li> <li>■ Izvedba za prepoznavnost postave</li> <li>■ Obdajanje trupa</li> <li>■ količina in kakovost z a dan in noč</li> </ul>
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 2	≤ 60 km/h	pasivno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidnost podnevi in ponoči</li> <li>■ 360° (vidnost z vseh strani)</li> <li>■ Izvedba za prepoznavnost postave</li> <li>■ količina in kakovost z a dan in noč</li> </ul>
Visoko tveganje ISO 20471 Razred 1	≤ 30 km/h	pasivno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidnost podnevi in ponoči</li> <li>■ 360° (vidnost z vseh strani)</li> <li>■ Izvedba za prepoznavnost postave</li> <li>■ količina in kakovost z a dan in noč</li> </ul>



**Datum izdelave:** najdete ga na ločeni nalepki neposredno na izdelku.

**Staranje:** Je navedeno za spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem:

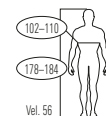
- čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
- delovanje vidne in/ali UV svetlobe
- delovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb
- delovanje bioloških sredstev, kot so na primer bakterije, plesni, žuželke ali drugi škodljivci
- mehansko delovanje, kot so na primer obraba, upogibanje, tlačna in vlečna obremenitev
- kontaminacija, npr. zaradi umazanje, olja itd.
- Obraba

Izdelek morate redno preverjati glede znakov staranja ter močne umazanje, sprememb barve materiala ozadja, delovanje odsevnega materiala (npr. z žepno svetilko). Če opazite spremembe, morate izdelek zamenjati, da zagotovite opisano zaščito.

**Rok uporabnosti:** Izdelek je podvržen določeni stopnji staranja. Točna časovna navedba roka uporabnosti zato ni možna. Priporočamo, da pred uporabo opravite vizualno kontrolo. Navedeno maksimalno število ciklusov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblečila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd. Če blago popravljate in spreminjate, zlasti če namestite kakršne koli embleme, zaščitna funkcija oblaci ni več zagotovljena. O izjehem se pisno dogovorite s proizvajalcem.

**Ergonomija:** Zaradi optimalne oblike pasu oblečilo omogoča dovolj svobode pri gibanju in udobje pri nošenju. Običajno gibanje ni ovirano. Zaradi razpona velikosti in delno zaradi možnosti nastavitve so pokrite različne telesne velikosti. Pravo velikost lahko določite z ogledalom oz. preglednico za določanje telesnih velikosti, ki je na voljo v našem katalogu, tej informacijski brošuri ter na spletni strani.

**Omejitve pri nošenju:** Za zagotavljanje optimalne vidnosti mora biti oblečilo čisto. Priporočamo redno primerjanje z novim oblečilom. Prosimo, upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje. Upoštevajte omejeno trajanje nošenja. Ob upoštevanju primernih časov za odmor lahko jakno nosite ves delovni dan. V poletnih temperaturah priporočamo uporabo lažjih oblaci.



operite največ 25 krat.

1. perite pri temperaturi do 30 °C,
2. uporabljajte običajna pralna sredstva,
3. ne belite,
4. sušenje v sušilnem stroju ni možno,
5. ne likajte,
6. kemično čiščenje ni možno.

Za oblaci, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjena ali uničena, ne jamčimo.

Velikost	Obseg prsnega koša	Telesna višina
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Certifikacijski organ št. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE ОБЛЕКА СО ВИСОКА ВИДЛИВОСТ СОФТШЕЛ ЈАКНА



Арт. 5660 портокалова/сива

Арт. 5661 жолта/сива



Информација од производителот во врска со EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (високо видлива заштитна облека)

Оваа облека ги исполнува барањата на Регулативата на Советот 2016/425 како и горенаведените стандарди и одговара на категоријата на ризик 2.

Изјавата за сообразност може да се види на: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Опис: Облека со висока видливост

Материјал горен материјал 100% полиестер, софтвер, околу 320 g/m<sup>2</sup>  
портокалов/жолт. Долен материјал 100% полиестер, волна

Материјал горен материјал 100% полиестер, софтвер, околу 320 g/m<sup>2</sup>  
сива: Долен материјал 100% полиестер, волна

Дизајн: рефлектирачка лента EN ISO 20471:2013 + A1:2016 класа 2 површина на позадината и на рефлексијниот материјал  
Во стандардот се утврдени барањата за бојата и ретрорефлексијата како и за минималните површини и аранжманот на материјалите за заштитна облека. Класа 3 го нуди највисокиот степен на упаливост.

## По 2 рефлексијни траки околу секој ракав и околу телото, 1 рефлексијна трака преку секоје рамо.

При носењето заедно со облека со висока видливост Plaline панталони арт. 5610, 5611 или Plaline панталони со прерами арт. 5620, 5621 се постигнува класа 3 од површината на позадината и на рефлексијниот материјал.

**Складирање:** Секогаш да се чува чиста и сува во оригиналното пакување. Да не се чува на места каде што е изложена на директни, силни сончеви зраци.

**Примена:** Предупредувачката облека треба да гарантира дека носителот е јасно видлив при сите светлосни ситуации за возачите, како при дневна светлина така и при осветлување со фарови во темнина. Јакната треба да се носи затворена. Стандардот не важи за ситуации со среден или низок ризик.

Јакната штити од опасности поради слаба видливост и служи за подобрување на видливоста при посебни активности (на пр. при работа на улица)

Оваа лична заштитна опрема не штити од:

- Хемиски опасности
- Опасности од подизни делови, механички опасности
- Опасности од топлина или пламен, опасности од оган и средства за гаснење
- Други опасности коишто отстапуваат од наведените

Степен на ризик	Фактори на влијание врз степенот на ризик		Степен на ризик
	Брзина на возилото	Учесник во сообраќајот	
<b>Висок ризик ISO 20471 Класа 3</b>	> 60 км/ч	пасивен	<b>Висока видливост</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Видливост денне и ноќе</li> <li>■ ≥30° (видливост од сите страни)</li> <li>■ Изведба за препознавање на фигурата</li> <li>■ Опфаќање на торзото</li> <li>■ Количина и квалитет за ден и ноќ</li> </ul>
<b>Висок ризик ISO 20471 Класа 2</b>	≤ 60 км/ч	пасивен	
<b>Висок ризик ISO 20471 Класа 1</b>	≤ 30 км/ч	пасивен	<b>Видливост денне и ноќе</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ≥30° (видливост од сите страни)</li> <li>■ Изведба за препознавање на фигурата</li> <li>■ Количина и квалитет за ден и ноќ</li> </ul>

**Датум на производство:** Ке го најдете на посебна етикета директно на производот.

**Старење:** ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и оксидирањето:

- Чистење, одржување – или процес на дезинфекција
- Изложеност на видливо и/или UV-светло
- Изложеност на високи или ниски температури или промени на температура
- Изложеност на биолошки средства како на пр. бактерии, габички, инсекти или други штетници
- Механички влијанија, како на пример абене, отповарување при свиткување, притисок и тегнења
- Контаминација на пр. преку нечистотија, масло и др.
- Абене

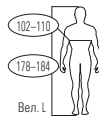
Производот мора редовно да се проверува за знаци на старење, како на пример тежки нечистотии, промени на бојата на позадинскиот материјал, функционалноста на рефлексијниот материјал (на пр. кога е осветлен со црна светилка). Ако се утврдат оштетувања, мора да се замени производот за да се овозможат пропишаната заштита.

**Трајност:** Производот подлежи на одредено старење. Поради овие причини не може да се даде точен временски податок за трајноста. Препорачуваме пред употреба да се направи визуелна проверка. Наведениот максимален број на чистења не е единствениот фактор кој влијае врз трајноста на облеката. Трајноста зависи и од употребата, негата, начинот на складирање итн.

Во случај на поправки или правене измени на стоката, особено при ставање на какви било амблеми, не се гарантира заштитната функција на облеката. Исклучоците треба да се договорат писмено со производителот.

**Ергономија:** Преку оптимална форма, облеката овозможува доволна слобода на движење и комфорт при носење. Не го спречува нормалното движење. Разните телесни големина се опфатени со опсег на големини и делумно преку можност за регулирање на големината. Точната големина може да се утврди со помош на табела со големини, односно табела со телесни димензии, која може да се види во нашиот каталог, во оваа информативна брошура како и на нашата интернет страница.

**Ограничување при носењето:** За да се обезбеди оптимална видливост, оваа облека мора да се чува чиста и се препорачува редовна споредба со некое ново парче ваква облека. Почитувајте ги локалните прописи за отстранување на отпадот. Внимавате на ограничувањата во однос на работ на употреба. Со соодветни работни паузи, јакната може да се носи за време на целовит работен ден. При летни температури, препорачуваме да се префрлите на полесна облека.imzustellen.



макс. 25 перена

1. Можно е перене на 30°C
2. Користете вообичаени детергенти за перене
3. Да не се белее
4. Не е дозволено центрифугирање
5. Да не се легла
6. Не е дозволено хемиски чистење

Не преземаме никаква одговорност за облеката ја која упатството за нега било игнорирано, откинато или уништено.

Големина	Обем на оплевање	Висина
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Служба за издавање сертификати бр. 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

За други информации за производот, контактирајте н:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE SOFTSHELLOVÁ BUNDA, ODEV S VYSOKOU VIDITEĽNOSTOU



Art. 5660 narančasta/boja škriļļevca  
Art. 5661 žuta/boja škriļļevca



Informacije proizvođača u skladu s normom  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(reflektirajuća odjeća udaljenosti)

Ova odjeća ispunjava uvjete Direktive Vijeća EU 2016/425 i gore  
navedenih standarda te odgovara kategoriji rizika 2.

Izjavu o sukladnosti možete vidjeti na:  
[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Opis: reflektirajuća odjeća udaljenosti s velike udaljenosti

Materijal: gornji sloj 100 % poliestera,  
Softshell, približno 320 g/m<sup>2</sup>  
Softshell, približno 320 g/m<sup>2</sup>

boja škriļļevca: unutarnji sloj 100 % poliestera,  
flisa

Materijal: gornji sloj 100 % poliestera,  
Softshell, približno 320 g/m<sup>2</sup>  
Softshell, približno 320 g/m<sup>2</sup>

boja škriļļevca: unutarnji sloj 100 % poliestera,  
flisa

Dizajn: Reflektirajuća traka  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Razred 2 površine pozadine i  
reflektirajućeg materijala

U normi su utvrđeni zahtjevi za svojstva u pogledu boje i  
retroreflektivnosti kao i minimalne veličine površina i raspored  
materijala zaštitne odjeće. Razred 3. odnosi se na najviši stupanj  
vidljivosti.

**Po dvije reflektirajuće trake oko svakog rukava i tijela te jedna  
preko svakog ramena.**

Prilikom nošenja u kombinaciji s Plaline reflektirajućim radnim  
hlačama s pasom art. 5610, 5611 ili s Plaline reflektirajućim  
hlačama s naramenicama art. 5620, 5621 postiže se razred 3  
površine pozadine i reflektirajućeg materijala.

**Skladištenje:** odjeću uvijek skladištite čistu i suhu u originalnoj  
ambalaži. Nemojte ju čuvati na mjestima s izravnom i jakim  
sunčevom svjetlošću.

**Primjena:** Reflektirajuća odjeća treba osigurati da osobu koja  
ju nosi mogu jasno vidjeti vozači u svim uvjetima vidljivosti, i  
na dnevnim svjetlu i pri svjetlu reflektora u tami. Jaknu nosite  
zakopčanu.  
Norma se ne odnosi na situacije sa srednjom ili niskom razinom  
rizika.

Jakna štiti od opasnosti uslijed loše vidljivosti radi poboljšanja  
vidljivosti u okviru provedbe posebnih aktivnosti (npr. tijekom  
radova na cesti)  
OZO ne štiti od:

- kemijskih opasnosti
- opasnosti uslijed djelovanja koje se pomiču
- mehaničkih opasnosti
- opasnosti uslijed vrućine ili plamena
- opasnosti uslijed požara i sredstava za gašenje požara
- ostalih opasnosti koje odstupaju od navedenog

Stupanj rizika	Faktori utjecaja stupnja rizika		Stupanj rizika
	Brzina vozila	Sudide- nici u prometu	
Visoki rizik ISO 20471 Razred 3	> 60 km/h	pasivno	<b>velika vidljivi- vost</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidljivost noću i danju</li> <li>■ 360° (vidljivost sa svih strana)</li> <li>■ Izvedba za prepozna- vanje obrisa</li> <li>■ Odušavača gornji dio tijela</li> <li>■ Količina i kvaliteta za noć i dan</li> </ul>
Visoki rizik ISO 20471 Razred 2	≤ 60 km/h	pasivno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidljivost noću i danju</li> <li>■ 360° (vidljivost sa svih strana)</li> <li>■ Izvedba za prepozna- vanje obrisa</li> <li>■ Količina i kvaliteta za noć i dan</li> </ul>
Visoki rizik ISO 20471 Razred 1	≤ 30 km/h	pasivno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vidljivost noću i danju</li> <li>■ 360° (vidljivost sa svih strana)</li> <li>■ Izvedba za prepozna- vanje obrisa</li> <li>■ Količina i kvaliteta za noć i dan</li> </ul>



**Datum proizvodnje:** možete ga pronaći na  
MM/YYYY zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

**Starenje:** označava promjene svojstava proizvoda tijekom  
uporabe i skladištenja:

- čišćenje, održavanje ili postupak dezinfekcije
- djelovanje vidljivog svjetla i/ili UV svjetla
- djelovanje visokih i niskih temperatura ili promjena temperatura
- djelovanje bioloških sredstava, poput bakterija, gljivica,  
insekata ili drugih štetočina
- mehaničko djelovanje, poput trošenja, opterećenja zbog  
savijanja, tlaka ili vlačnog opterećenja
- zagađenje, primjerice, prijavštinom, uljem, prskanjima itd.
- habanje

Potrebno je redovito provjeravati postoje li na proizvodu naznake  
istrošenosti kao što su snažna onečišćenja te promjene boje  
pozadinskog materijala i funkcionalnog reflektivnog materijala  
(npr. s pomoću džepne svjetiljke). Ako se utvrde manjkavosti,  
proizvod se mora zamijeniti kako bi mogao pružiti navedeni  
stupanj zaštite.

**Vijek trajanja:** ovaj proizvod podliježe starenju u određenoj  
mjeri. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja zbog toga  
nije poznat. Prije uporabe preporučujemo vizualnu provjeru.  
Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor  
koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o  
uporabi, njezi, skladištenju itd.  
Tijekom popravaka ili preinaka na robu, osobito prilikom  
nosačenja bilo kakvih amblema, zaštitna funkcija odjeće nije  
zajamčena. Iznimke uskladište s proizvođačem pisanim putem.

**Ergonomija:** Zahvaljujući optimalnom kroju odjeća omogućuje  
dovoljnu količinu slobode kretanja i udobnosti tijekom nošenja.  
Normalno se kretanje ne ograničava. Različite tjelesne dimenzije  
pokriveno su strukturom veličine i djelomičnim mogućnostima  
prilagodbe. Pravilna veličina može se utvrditi s pomoću zrcala za  
određivanje veličine, odnosno tablice s tjelesnim dimenzijama  
koja je dostupna u našem katalogu, u ovoj informativnoj brošuri  
te na početnoj web-stranici.

**Ograničenja prilikom nošenja:** Da bi se osigurala optimalna  
vidljivost, potrebno je odjeću držati čistom te se preporučuje  
redovita upotreba s novom odjećom. Uvažite lokalne propise  
o zbrinjavanju otpada. Obratite pozornost na ograničeno  
vrijeme nošenja. Uz odgovarajuće radne stanke, jakna se može  
nositi tijekom cijelog radnog dana. Na ljetnim temperaturama  
preporučujemo odabir lakše odjeće.



Vel. L



prati maks. 25 x

1. pranje moguće na 30 °C
2. koristite uobičajena sredstva za pranje
3. ne izbijeljite odjeću
4. strojno sušenje nije moguće
5. ne glačajte
6. kemijsko čišćenje nije moguće

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštivale  
upute za njegu ili s koje su one skinute ili uništene.

Veličina	Širina prsa	Visina
S	86-94	165-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Certifikacijsko tijelo br. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE SOFTSHELLOVÁ BUNDA, ODEV S VYSOKOU VIDITEĽNOSTOU



Art. 5660 narančasta/boja škrljčjeva  
Art. 5661 žuta/boja škrljčjeva



Informații din partea producătorului privind EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (îmbrăcăminte de protecție și avertizare cu înaltă vizibilitate)

Această îmbrăcăminte îndeplinește condițiile prevăzute de Regulamentul Consiliului 2016/425 precum și standardele menționate mai sus și corespunde categoriei 2 de risc.

Declarația de conformitate poate fi consultată la:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descriere: Îmbrăcăminte pentru protecție și vizibilitate

Materialul exterior: 100% poliester,  
Softshell, cca. 320 g/m<sup>2</sup>

Portocaliu/galben: materialul interior 100% poliester,  
fleec

Materialul exterior: 100% poliester,  
Softshell, cca. 320 g/m<sup>2</sup>

zinc: materialul interior 100% poliester,  
fleec

Design: bandă reflectorizantă  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Clasa 2 a suprafeței de fond și a materialului reflectorizant

În standard sunt specificate cerințele de performanță atât pentru culoare și retroreflexie, cât și pentru suprafețele minime și dispunerea materialelor de îmbrăcăminte de protecție. Clasa 3 oferă cel mai înalt grad de vizibilitate.

**Câte 2 benzi reflectorizante pe fiecare mână și în jurul corpului, 1 bandă reflectorizantă pe fiecare umăr.**

Dacă se poartă în combinație cu o pereche de pantaloni Plaline pentru protecție și vizibilitate art. 5610, 5611 sau cu o salopetă Plaline pentru protecție și vizibilitate art. 5620, 5621 se obține clasa 3 a suprafeței de fond și a materialului reflectorizant.

**Depozitare:** A se depozita întotdeauna în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat. A nu se depozita în locuri cu acțiune directă, puternică a radiației solare.

**Utilizare:** Îmbrăcăminte de protecție și vizibilitate trebuie să asigure vizibilitatea purtătorului, în toate condițiile de iluminare, față de conducătorii auto etc., atât în lumina naturală, cât și în lumina farurilor pe întuneric. Jacheta se va purta închisă. Norma nu se aplică pentru situațiile cu risc mediu sau scăzut.

Jacheta protejează împotriva pericolelor cauzate de vizibilitatea slabă și îmbunătățește vizibilitatea în timpul activităților speciale (de ex. în timpul lucrărilor rutiere)

EIP nu oferă protecție la:

- Pericole chimice
- Pericole cauzate de piese mobile
- Pericole mecanice
- Pericole cauzate de căldură sau flăcări
- Pericole cauzate de foc sau solvent
- Alte pericole diferite față de cele menționate

Nivel de risc	Factori care influențează nivelul de risc		Nivel de risc
	Viteza autovehiculului	Participanți la trafic	
<b>Risc crescut</b> ISO 20471 Clasa 3	> 60 km/h	pasiv	<b>vizibilitate ridicată</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>■ 360° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>■ Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>■ Încoronajă trunchiul</li> <li>■ Cantitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>
<b>Risc crescut</b> ISO 20471 Clasa 2	≤ 60 km/h	pasiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>■ 300° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>■ Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>■ Cantitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>
<b>Risc crescut</b> ISO 20471 Clasa 1	≤ 30 km/h	pasiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vizibilitate pe timp de zi și noapte</li> <li>■ 300° (vizibilitate din toate părțile)</li> <li>■ Variantă constructivă pentru vizibilitatea siluetei</li> <li>■ Cantitate și calitate pentru zi și noapte</li> </ul>



**Data fabricației:** Se află pe o etichetă separată, direct pe produs.

**Îmbătrânire:** se referă la modificările proprietăților produsului în timpul utilizării sau depozitării.

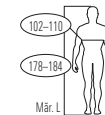
- curățare, întreținere sau proces de dezinfecție
- Exponerea la lumină vizibilă și/sau UV
- Exponerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- Influența agenților biologici, cum ar fi bacterii, ciuperci, insecte sau alți dăunători
- Efecte mecanice, cum ar fi abraziune, solicitare la îndoire, la presiune și la tracțiune
- Contaminare, de ex. prin murdărie, ulei și a.m.d.
- Uzură

Produsul trebuie verificat periodic pentru a detecta eventuale semne de îmbătrânire, cum ar fi murdăria puternică, modificări ale culorii materialului de fundal, funcționalitatea materialului reflectorizant (de ex. cu o lanternă). Dacă se constată deficiențe, produsul trebuie înlocuit, pentru a oferi protecție prevăzută.

**Durabilitate:** Produsul este supus unei anumite îmbătrâniri. Din aceste motive, nu este posibilă o indicație exactă a durabilității. Vă recomandăm o verificare vizuală înainte de utilizare. Numărul maxim indicat de cicluri de curățare nu este unicul factor care influențează durata de viață a îmbrăcămintei. Durata de viață depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Dacă se repară sau se modifică produsul, în special prin aplicarea oricăror tipuri de embleme, funcția de protecție a îmbrăcămintei nu este asigurată. Excepțiile necesită aprobarea în scris din partea producătorului.

**Ergonomie:** Datorită unei adaptări optime la forma corpului, îmbrăcăminte permite suficientă libertate de mișcare și confort la purtare. Nu este îngrădită mișcarea normală. Sunt acoperite diferite dimensiuni ale corpului, datorită gamei de dimensiuni și unor opțiuni de ajustare. Mărima corectă poate fi determinată cu ajutorul unui tabel de mărimi sau a unui tabel de dimensiuni ale corpului, care poate fi vizualizat în catalogul nostru, în această broșură informativă și pe pagina de internet.

**Restricții în timpul purtării:** Pentru a asigura o vizibilitate optimă, îmbrăcăminte trebuie menținută curată și se recomandă o comparație periodică cu un articol de îmbrăcăminte nou. Vă rugăm să respectați reglementările locale în ceea ce privește eliminarea deșeurilor. Se va avea în vedere o durată de purtare limitată. Cu pauze de lucru corespunzătoare, jacheta poate fi purtată pe parcursul întregii zile. La temperaturi de vară, vă recomandăm să treceți la îmbrăcăminte mai ușoară.



Măr. L



max. 25 de spălări

1. Este posibilă spălarea la 30 °C
2. Se utilizează detergent comercial uzual
3. Nu se înalbește
4. Nu este posibilă uscarea în uscător rotativ de rufe
5. Nu se calcă
6. Nu este posibilă curățarea chimică

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcăminte ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înălțurate sau distrușe.

Mărime	Circumferința bustului	Înălțime
S	85-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Organism de certificare nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Pentru mai multe informații privind produsul, vă rugăm să contactați:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



# PLALINE СИГНАЛНО ЗАЩИТНО СОТФШЕЛ ЯКЕ



Арт. 5660 оранжево/цинк  
Арт. 5661 жълто/цинк

Информация за производителите относно EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (сигнално защитно облекло с висока видимост)



Това облекло отговаря на условията на Наредбата на Съвета 1606/425, както и на горепосочените стандарти и съответства на рисковата категория 2.

Декларацията за съответствие е достъпна на: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Описание: Сигнално защитно облекло

Материя Горен слой: 100 % полиестер, софтшел, ок. 320 гр/м

оранжево/жълто: Долен слой 100 % полиестер, полар

Материя Горен слой: 100 % полиестер, софтшел, ок. 320 гр/м

цинк: Долен слой 100 % полиестер, полар

Дизайн: Светлоотразителна лента EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Клас 2 повърхност на основата и на светлоотразителната материя

Стандартът определя експлоатационни характеристики за цвета и светлоотразяването, както и за минималните повърхности и разположението на материалите в защитното облекло. Клас 3 предлага най-високата степен на видимост.

По 2 светлоотразителни ленти на всеки ръкав и около талото, 1 светлоотразителна лента на всяко рамо.

Степен на риска	Фактори, влияещи върху степента на риска		Степен на риска
	Скорост на автомобила	Участник в движението	
<b>Висок риск ISO 20471 Клас 3</b>	> 60 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видимост през деня и нощта</li> <li>360° (видимост от всички страни)</li> <li>Изпълнение за разпознаваемост на фигурата</li> <li>Обкопка на торса</li> <li>Количество и качество за ден и нощ</li> </ul>
<b>Висок риск ISO 20471 Клас 2</b>	> 60 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видимост през деня и нощта</li> <li>360° (видимост от всички страни)</li> <li>Изпълнение за разпознаваемост на фигурата</li> <li>Количество и качество за ден и нощ</li> </ul>
<b>Висок риск ISO 20471 Клас 1</b>	≤ 30 км/ч	пасивен	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видимост през деня и нощта</li> <li>360° (видимост от всички страни)</li> <li>Изпълнение за разпознаваемост на фигурата</li> <li>Количество и качество за ден и нощ</li> </ul>



Дата на производство: Ще намерите същата на отделен етикет директно върху продукта.

MM/YYYY

В комбинация с Plaline сигнален защитен работен панталон арт. 5610, 5611 или Plaline сигнален защитен гащеризор арт. 5620, 5621 се поставя Клас 3 на повърхността на основата и светлоотразителната материя.

**Съхранение:** Да се съхранява винаги в чисто и сухо състояние в оригиналната опаковка. Да не се съхранява на места с пряка, силна слънчева светлина.

**Приложение:** Сигналното облекло трябва да гарантира, че ползвателят е ясно забележим за водачите на автомобили и др. при всякакви светлинни условия, както при дневна светлина, така и в тъмнина при осветяване от фарове. Якето трябва да се носи затворено. Стандартът не се прилага при ситуации със среден или нисък риск.

- Химически опасности
- Опасности от движещи се части
- Механични опасности
- Опасности от топлина или пламъци
- Опасности от пожар и пожорогасителни агенти
- Други опасности, различни от изброените

- Старение: Маркирано за промени на продуктовите качества за времето на експлоатация и съхранение:
- Почистяване, поддръжка – или процес на дезинфекция
  - Влияние на видима и/или ултравиолетова светлина
  - Влияние на високи и ниски температури или смяна на температурата
  - Влияние на биологични средства, като напр. бактерии, гъбички, насекоми или други вредители
  - Механично влияние, като напр. изтъряване, натоварване на огъване, натопяване на натиск и на опън
  - Замяряване, като напр. чрез кал, масло и т.н.
  - Износване

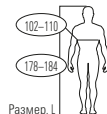
Продуктът трябва да се проверява редовно за признаци на износване като силно замяряване, промени в цвета на допълнителния материал, функционалност на светлоотразителния материал (напр. с помощта на фернерче). Ако се установят повреди, продуктът трябва да бъде подменен, за да гарантира деклариранията защита.

**Годност:** Продуктът подлежи на известно старение. Точни времеви данни за годността не са възможни поради тази причина. Препоръчваме преди употреба да се извършва визуална проверка. Посоченият максимален брой на почистващи цикли не е единственият фактор, оказващ влияние върху срока на експлоатация на облеклото. Срокът на експлоатация зависи също така от употребата, поддръжката, съхранението и т.н.

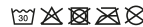
При поправка или промяна на артикула, най-вече поставяне на всякъвъв вид емблеми, не се гарантира защитната функция на облеклото. Изключително трябва да се съгласуват писмено с производителя.

**Ергономичност:** Благодарение на оптималното прилягане, облеклото позволява достатъчна свобода на движение и комфорт при носене. Нормалните движения не се ограничават. Различните големина се покриват от диапазона на размерите и частично от възможностите за регулиране. Правилният размер може да се определи с помощта на таблицата за ръста или размерите, която може да бъде разгледана в нашия каталог, в тази информационна брошура както и на нашата начална страница.

**Ограничения при носене:** За да се гарантира оптимална видимост, облеклото трябва да се поддържа чисто, препоръчва се редовно съпоставяне с нова мостра на облеклото. Моля, съблюдавайте местните разпоредби за отстраняване като отпадък. Да се съблюдава ограниченият срок за износване. С подходящи работни почивки якето може да се носи през целия работен ден. При летни температури препоръчваме премиаване към по-леко облекло.



Размер L



- макс. 25 x изпиряния
1. Възможно изпиряне при 30°C
  2. Да се използват стандартни перилни препарати
  3. Да не се избелва
  4. Не е възможно сушене в сушилна
  5. Да не се гладят
  6. Не е възможно химическо чистене

Ние не поемаме отговорност за облекло, при което упуъването за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.

Размер	Гръдна обкопка	Ръст
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Сертифициращ орган № 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE ADVARSELSBEKLÆDNING SOFTSHELLJAKKE



Art. 5660 orange/skifer

Art. 5661 gul/skifer



Producentens oplysninger om  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(advarselbeklædning med høj synlighed)

Denne beklædning opfylder betingelserne fra Rådets forordning 2016/425 samt de ovennævnte standarder og svarer til risikokategori 2.

Oversensstemmelseserklæringen kan ses under:

[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivelse: advarselbeklædning

Materiale yderstof 100 % polyester,  
softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

orange/gul: inderstof 100 % polyester,  
fleece

Materiale yderstof: 100 % polyester,  
softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>

skifer: inderstof 100 % polyester,  
fleece

Design: Refleksbånd

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 klasse 2 areal af baggrunden og  
refleksmaterialet

I standarden er krav til farven og retrorefleksionen fastlagt samt  
krav til minimumsfladerne og beskyttelsestøjets materialer.

Klasse 3 er mest iøjnefaldende.

## 2 Refleksstriber rundt om begge ærmer og rundt om kroppen, 1 Refleksstribe over hver skulder.

Når softshelljakken bæres sammen med Plaline advarsel-  
beklædning arbejdsbukser art. 5610, 5611 eller en Plaline  
advarselbeklædning overalt art. 5620, 5621, opnås klasse 3  
areal af baggrunden og refleksmaterialet.

**Opbevaring:** Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage.  
Opbevar ikke på steder med direkte, stærkt sollys.

**Anvendelse:** Advarselbeklædningen skal sikre, at bæreren er  
meget synlig for førere af køretøjer etc. under alle lysforhold,  
både ved dagslys og ved projektorbelysning i mørke. Jakken  
skal bæres lukket.  
Standarden gælder ikke for situationer med mellemhøj eller  
lav risiko.

Jakken beskytter mod farer pga. dårlig sigtbarhed, og sørger for  
at forbedre synligheden ved særlige opgaver (fx ved vejarbejde)  
Dette personlige værnemiddel beskytter ikke mod:

- Kemiske farer
- Farer pga. bevægelige dele og mekaniske farer
- Farer pga. varme eller flammer og farer pga.  
ild og slukningsmidler
- Andre farer, der afviger fra de nævnte

Risiko- niveau	Faktorer, der påvirker risikoniveauet		Risikoniveau
	Køretøjets hastighed	Trafikanter	
Høj risiko ISO 20471 Klasse 3	> 60 km/h	passiv	høj synlig- hed
Høj risiko ISO 20471 Klasse 2	≤ 60 km/h	passiv	
Høj risiko ISO 20471 Klasse 1	≤ 30 km/h	passiv	

**Produktionsdato:** Du finder den på en  
separat etiket direkte på produktet.

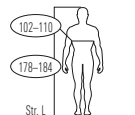
- Ældning:** står for ændringer af produkttegenskaberne over tid  
pga. brugen eller opbevaringen:
- rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
  - påvirkning fra synligt lys og/eller uv-lys
  - påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
  - påvirkning fra biologiske midler, som f.eks. bakterier, svampe,  
insekter eller andre skadedyr
  - mekaniske påvirkninger, som f.eks. slid, bøj-, tryk- og  
trækpåvirkning
  - kontaminering, f.eks. gennem snavs, olie osv.
  - slitage

Produktet skal jævnligt tjekkes for tegn på ældning, fx kraftigt  
snavs, ændringer af baggrundsmaterialets farve, refleksma-  
terialets funktion (fx ved hjælp af en lommelygte). Hvis der er  
forringelser, skal produktet udfikres for at kunne tilbyde den  
nævnte beskyttelse.

**Holdbarhed:** Produktet er udsat for en vis ældning. En præcis  
tidsangivelse af holdbarheden er af disse grunde ikke mulig.  
Vi anbefaler, at der foretages en visuel kontrol inden brug. Det  
angivne maksimale antal af rensninger er ikke den eneste faktor,  
der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger ligeledes af brug,  
pleje, opbevaring etc.  
Ved reparation og ændring af varen, især ændringen af enhver  
form for emblemer, garanteres der ikke for tøjets beskyttelses-  
funktion. Undtagelser skal skriftligt aftales med producenten.

**Ergonomi:** Takket være en optimal pasform sikrer tøj tilstræk-  
kelig bevægelsesfrihed og komfort for bæreren. Den normale  
bevægelse hindres ikke. Forskellige kropbygninger er dækket  
af de forskellige størrelser og de delvise justeringsmuligheder.  
Den rigtige størrelse kan findes vha. en størrelsesguide eller en  
størrelsestabel, der kan ses i vores katalog, i denne informati-  
onsbrochure samt på hjemmesiden.

**Begrænsninger ved brug:** For at sikre en optimal synlighed  
skal dette tøj holdes rent, og det anbefales regelmæssigt at sam-  
menligne med en ny beklædningsgenstand. Overhold venligst de  
lokale bestemmelser mht. bortskafløse. Der skal tages hensyn  
til en begrænset brugsvarighed. Med passende arbejds pauser  
kan jakken bæres under hele arbejdsdagen. Ved sommerlige  
temperaturer anbefaler vi at skifte til lettere beklædning.



vask maks. 25 x

1. Vask mulig ved 30°C
2. Brug typiske vaskemidler, der findes på markedet
3. Ingen afblegning
4. Tørring i tørretumbler ikke mulig
5. Ingen strykning
6. Kemisk rensning ikke mulig

Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret,  
skåret af eller ødelagt.

Størrelse	Livvidde	Højde
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Udsteder af certifikat nr. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Kontakt venligst for yderligere produktoplysninger:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE VARELSKYDD SOFTSHELLJACKA



Art. 5660 orange/zinkgrå

Art. 5661 gul/zinkgrå



Tillverkarinformation enligt  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(skyddskläder med god synbarhet)

Dessa kläder uppfyller kraven i rådets förordning 2016/425 och i de avnångna standarderna och motsvarar riskkategori 2.

Försäkran om överensstämmelse finns på:

[www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Beskrivning: Skyddskläder med god synbarhet (varselklädsel)

Material Övertyg 100 % polyester,  
softshell, ca 320 g/m<sup>2</sup>

orange/gul: Övertyg 100 % polyester,  
fleece

Material Övertyg: 100 % polyester,  
softshell, ca 320 g/m<sup>2</sup>

zinkgrå: Övertyg 100 % polyester,  
fleece

Design: reflexremsa

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 klass 2 bakgrunds- och  
reflexmaterialets yta

Standarden specificerar prestandakrav för färg och retroreflek-  
tion, samt för den minsta ytan och anordningen av skyddskläder-  
nas material. Klass 3 erbjuder den högsta graden av synlighet.

**Vardera 2 reflexremсор runt varje ärm och runt kroppen, 1  
reflexremsa över varje axel.**

Om jackan bärs i kombination med Plaline långbyxor med  
god synbarhet, art. 5610 och 5611, eller Plaline hängselsbyxor  
med god synbarhet, art. 5620 och 5621, uppnås klass 3 för  
bakgrunds- och reflexmaterialets yta.

**Förvaring:** Förvaras alltid rent och torkt i originalförpackning. Fär  
inte förvaras på plåster med direkt och starkt solljus.

**Användning:** Varselklädseln ska säkerställa att dess användare  
syns tydligt oavsett ljusförhållanden, såväl i dagsljus som vid  
punktbelysning i mörker. Jackan ska bäras stängd.  
Standarden gäller inte för situationer med genomsnittlig eller  
låg risk.

Jackan skyddar mot risker på grund av dålig sikt samt  
förbättrar synligheten under speciella aktiviteter (till exempel  
vid vägarbete)

Den här PSU skyddar inte mot:

- Kemiska risker
- Risker genom rörliga komponenter
- Mekanska faror
- Risker genom värme eller flammor
- Faror genom eld och släckningsmedel
- Övriga risker som avviker från de ovan nämnda

Risknivåer	Påverkande faktorer		Risknivåer
	Fordonets hastighet	Deltagande i trafiken	
Hög risk ISO 20471 klass 3	> 60 km/h	passivt	god synlighet <ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighet dag och natt</li> <li>■ 360° synlighet från alla håll</li> <li>■ utförandet möjliggör igenkänning av siluett</li> <li>■ sår runt kroppen</li> <li>■ mängd och kvalitet anpassad för dag och natt</li> </ul>
Hög risk ISO 20471 klass 2	≤ 60 km/h	passivt	god synlighet <ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighet dag och natt</li> <li>■ 360° synlighet från alla håll</li> <li>■ utförandet möjliggör igenkänning av siluett</li> <li>■ mängd och kvalitet anpassad för dag och natt</li> </ul>
Hög risk ISO 20471 klass 1	≤ 30 km/h	passivt	god synlighet <ul style="list-style-type: none"> <li>■ synlighet dag och natt</li> <li>■ 360° synlighet från alla håll</li> <li>■ utförandet möjliggör igenkänning av siluett</li> <li>■ mängd och kvalitet anpassad för dag och natt</li> </ul>

**Tillverkningsdatum:** Detta finner ni på en separat etikett direkt på produkten.

**Äldrande:** innebär förändringar i produkttegenskaper över tid när produkten används eller förvaras:

- rengörings-, underhålls- och desinfektionsprocess
- påverkan från synligt och/eller UV-ljus
- påverkan från höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- påverkan från biologiska ämnen som t.ex. bakterier, svamp, insekter eller andra skadedjur
- mekanisk påverkan som t.ex. slitage, böjning, tryckning och dragning
- kontaminering genom t.ex. smuts, olja osv.
- slitage från användning

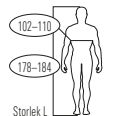
Produkten måste kontrolleras regelbundet med avseende på te-  
cken på äldrande såsom kraftig nedsmutsning, färgförändringar  
i bakgrundsmaterialet, reflexmaterialets funktion (till exempel  
med hjälp av en ficklamppa). Om försämringar upptäckts måste  
produkten bytas ut för att kunna erbjuda det utlovade skyddet.

**Hållbarhet:** Produkten åldras i viss mån. Därför är det omöjligt  
att tidsbestämma hållbarheten exakt. Vi rekommenderar att un-  
dersöka produkten genom okulärbesiktning innan användning.  
Det angivna högsta antalet rengöringscykler är inte den enda  
faktorn som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror  
också på användning, skötsel, förvaring osv.

Vid lagning eller förändring av plagget, särskilt vid applicering  
av någon typ av emblem, är skyddsfunktionen inte längre garan-  
terad. Undantag ska avtalas skriftligen med tillverkaren.

**Ergonomi:** Tack vare optimal passform ger kläderna tillräcklig  
rörelsefrihet och komfort. Den normala rörelsefriheten försämras  
inte. Olika kroppslängder har tillgodoseats tack vare storleks-  
kategorierna och delvis genom justeringsmöjligheter. Den  
rätta storleken kan bestämmas med hjälp av en storlekstabell  
respektive en tabell med kroppsmått, som finns i vår katalog, i  
denna informationsbroschyr samt på hemsidan.

**Begränsningar vid användning:** För att säkerställa en optimal  
synlighet måste dessa kläder hållas rena. En regelbunden  
jämförelse med ett nytt plagg rekommenderas. Följ de lokala be-  
stämmelserna om avfallshantering. Var noga med att begränsa  
den tid som plagget bärs. Om motsvarande arbetspauser iakttas  
kan jackan bäras hela arbetsdagen. På sommaren när det är  
varmt ut rekommenderar vi att du byter till lättare kläder.



högst 25 tvättar

1. Tvättas i upp till 30 °C
2. Använd tvättmedel som finns i handeln
3. Använd ej blekmedel
4. Torktumling ej möjlig
5. Stryk ej
6. Ej kemtvätt

Vi tar inget ansvar för kläder där tvättnisningarna ignoreras,  
tagits av eller förstörts.

Storlek	Bröstvidd	Kroppslängd
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Organ för certifiering nr 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

För ytterligare produktinformation kontakta:  
**PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# PLALINE VAROITUS-SOFTSHELL-TAKKI



Tuote 5660 oranssi/liuskevien harmaa  
Tuote 5661 keltainen/liuskevien harmaa



z Valmistajatiedot EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(erittäin näkyvä suojavaatetus)

Tämä vaatetus täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 2016/425 ja yllä ilmoitettujen standardien ehdot sekä vastaa riskiluokkaa 2.

Suoritusastelmoitus on nähtävissä osoitteessa:  
[www.planam.de/konformitaetszertifikatierung](http://www.planam.de/konformitaetszertifikatierung)

Kuvaus: Varoitusvaatetus

Materiaali pääliiskangas 100 % polyesteri,  
Softshell, n. 320 g/m<sup>2</sup>  
oranssi/keltainen: Vuori 100 % polyesteri,  
fleece

Materiaali pääliiskangas 100 % polyesteri,  
Softshell, n. 320 g/m<sup>2</sup>  
liuskevien harmaa: Vuori 100 % polyesteri,  
fleece

Malli: heijastinnauha

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, luokka 2 tausta- ja heijastinma-  
teriaalin pinta

Standardissa on määritelty väriä ja heijastavuutta sekä  
suojaavaatetuksen materiaalin vähimmäispinta-alaa ja asetellu  
koskevat suorituskykyvaatimukset. Luokka 3 on näkyvytydelään  
paras.

**Kaksi heijastinnauha kummankin hihan ja vartalon ympärä,  
yksi heijastinnauha kummankin olan yli.**

Kun käytetään yhdessä Plaline-varoitushousujen tuote 5610,  
5611, tai Plaline-varoitushaalariden tuote 5620, 5621 kanssa,  
täyttävät tausta- ja heijastinmateriaalin pinta luokan 3.

**Säilytys:** Säilytetään aina puhtaana ja kuivana alkuperäisapak-  
uksessa. Älä säilytä suorassa, voimakkaassa auringonvalossa.

**Käyttö:** Varoitusvaatetuksen tehtävänä on varmistaa, että  
käyttäjä on kaikissa valo-olosuhteissa selkeästi ajoneuvon kul-  
jettajien jne. näkyvissä, yhtäläisiä päivänvalossa kuin pimeässä  
ajoneuvojen valokilassa. Takki on pidettävä kiinni.  
Standardi ei koske tilanteita, joissa on keskitason riski tai  
matala riski.

Takki suojaa huonon näkyvyyden aiheuttamilla vaaroilla ja  
parantaa näkyvyyttä erityisissä (esim. tietöissä)  
Tämä henkilösuojain ei suojaa seuraavilta:

- kemialliset vaarat
- liikkuvien osien aiheuttamat vaarat
- mekaaniset vaarat
- kuumuuden tai liekin aiheuttamat vaarat
- tulen ja sammutusaineen aiheuttamat vaarat
- muut kuin yllä mainitut vaarat

Riskiaste	Riskiasteeseen vaikutta- vat tekijät		Riskiaste
	Ajoneuvon nopeus	Tienkäyt- täjät	
<b>Korkea riski</b> SFS-EN ISO 20471 Luokka 3	> 60 km/h	passiivinen	<b>hyvä näky- vyys</b> ■ Näkyvyys päivällä ja yöllä ■ 360° (näkyvyys kaikista sivuilta) ■ Hahmon tunnistetta vuoden toteutus ■ Vartalon ympäristö ■ Määrä ja laatu päivälle ja yölle
<b>Korkea riski</b> SFS-EN ISO 20471 Luokka 2	≤ 60 km/h	passiivinen	■ Näkyvyys päivällä ja yöllä ■ 360° (näkyvyys kaikista sivuilta) ■ Hahmon tunnistetta vuoden toteutus ■ Määrä ja laatu päivälle ja yölle
<b>Korkea riski</b> SFS-EN ISO 20471 Luokka 1	≤ 30 km/h	passiivinen	■ Näkyvyys päivällä ja yöllä ■ 360° (näkyvyys kaikista sivuilta) ■ Hahmon tunnistetta vuoden toteutus ■ Määrä ja laatu päivälle ja yölle



**Valmistuspäivä:** Löydät erilliseen lappuun  
merkityn valmistuspäivän tuotteesta.

**Vanheneminen:** Tarkoittaa ajan saatossa ilmeneviä tuoteomina-  
suuksien muutoksia käytön ja säilytyksen aikana:

- Puhdistus, huolto – tai desinfektioprosessi
- Näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilojen  
vaihtelun vaikutus
- Biologisten aineiden, kuten esim. bakteerien, sienien,  
hyönteisten tai muiden tuholaisten vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset, kuten esim. hiertyminen,  
taivutusrasitus, paine- ja vetorasitus
- Kontaminaatio esim. liima, öljy jne.
- Kuluminen

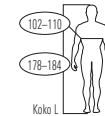
Tuote on tarkistettava säännöllisesti vanhenemisen merkien  
varalta, joita ovat esimerkiksi voimakas likaantuminen, tausta-  
materiaalin värimuutokset tai muutokset heijastavan materiaalin  
toimivuudessa (esim. taskulampun avulla). Jos ominaisuuksien  
heikentymistä on havaittavissa, tuote on vaihdettava, jotta  
ilmoitettu suojaus voidaan taata.

**Kestävyys:** Tuote altistuu tietyille vanhenemiselle. Tämän vuoksi  
tarkka kestävyiden ajallinen merkintä ei ole mahdollinen. Suo-  
sittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Ohessa  
ilmoitettu pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatetuksen  
käyttöikään vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä,  
hoidosta, säilytyksestä jne.

Vaatetuksen antama suoja ei voida taata, jos tuotteeseen  
tehdään mitä tahansa korjauksia tai muutoksia, erityisesti  
jos siihen kiinnitetään tunnuksia. Poikkeuksista on sovittava  
valmistajan kanssa kirjallisesti.

**Ergonomia:** Vaatteen ihanteellinen istuvuus antaa riittävästi  
liikkumavapautta, ja vaate on mukava päällä. Se ei estä normaali-  
liikkumista. Kokovalikoima ja osittaiset säätömahdollisuudet  
kattavat erilaiset kokotarpeet. Oikea koko voidaan määrittää  
koko- tai mittataulukon avulla, jotka ovat nähtävissä kuvasto-  
samme, tässä esitteessä ja verkkosivuilla.

**Käyttöä koskevat rajoitukset:** Optimaalisen näkyvyyden  
varmistamiseksi on tämä vaatetus pidettävä puhtaana,  
suosittelemme, että vaatetta tulisi verrata säännöllisesti uuteen  
vaatekappaleeseen. Noudata paikallisia jätteiden hävittä-  
misohjeita. Ota huomioon rajallinen käyttöaika. Takkia voidaan  
käyttää koko työpäivän ajan asianmukaiset työtauat huomioiden.  
Suosittelemme valitsemaan kevyemmän vaatetuksen lämpötilan  
ollessa korkea.



enintään 25 pesukertaa

1. voidaan pestä 30 °C:ssa
2. käytä yleistä kaupallista pesuainetta
3. älä valkaise
4. rumpukuivaus ei mahdollinen
5. älä silitä
6. kemiallinen pesu ei mahdollinen

Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta,  
irrotettu tai tuhattu.

Größe	Brustweite	Körpergröße
S	86–94	166–172
M	94–102	172–178
L	102–110	178–184
XL	110–118	184–188
XXL	118–126	188–192
XXXL	126–134	192–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204
7XL	166–178	200–204
8XL	178–190	200–204

Sertifioiva paikka nro 0197  
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Ota yhteyttä lisätietojen varten:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# GIACCA SEGNALETICA SOFTSHELL PLALINE



Art. 5660 arancione/ardesia  
Art. 5661 giallo/ardesia



Informazioni del produttore su  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016  
(indumento segnaletico ad alta visibilità)

Questo indumento è conforme ai requisiti del regolamento del Consiglio 2016/425 e agli standard sopra indicati, e corrisponde alla categoria di rischio 2.

La dichiarazione di conformità è consultabile su:  
[www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descrizione: indumento segnaletico

Materiale esterno 100 % poliestere,  
Softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>  
arancione/giallo: interno 100 % poliestere, pile

Materiale esterno: 100 % poliestere,  
Softshell, ca. 320 g/m<sup>2</sup>  
ardesia: interno 100 % poliestere, pile  
Design: banda riflettente

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 classe 2 superficie del materiale di fondo e rifrangente

La norma specifica i requisiti prestazionali relativi al colore e alla retroriflessione, nonché alle aree minime e alla disposizione dei materiali degli indumenti di protezione. La Classe 3 offre il grado di visibilità più elevato.

**2 strisce rifrangenti intorno a ciascuna manica e intorno al corpo, 1 striscia rifrangente su ciascuna spalla.**

Se indossato insieme a un pantalone segnaletico con cinturino Plaline art. 5610, 5611 o pantalone segnaletico con pettorina Plaline art. 5620, 5621, si ottiene la classe 3 della superficie del materiale di fondo e rifrangente.

**Conservazione:** conservare sempre nella confezione originale in luogo pulito e asciutto. Non conservare in luoghi esposti a raggi solari forti e diretti.

**Impiego:** l'abbigliamento segnaletico deve garantire che chi lo indossa sia altamente visibile per i conducenti di veicoli ecc., in qualsiasi condizione di luce, sia con la luce diurna che con i fari al buio. La giacca deve essere portata chiusa.

La norma si applica anche a situazioni con livello di rischio medio o basso.

La giacca protegge dai pericoli derivanti dalla scarsa visibilità e migliora la visibilità durante le attività speciali (ad es. i lavori stradali)

Questo DPI protegge da:

- Pericoli chimici
- Pericoli causati dalle parti mobili
- Pericoli meccanici
- Pericoli causati da calore o fiamme
- Pericoli causati da fumo ed estintori
- Altri pericoli diversi da quelli già citati

Classe di rischio	Fattori che incidono sulla classe di rischio		Classe di rischio
	Velocità del veicolo	Utente della strada	
Alto rischio ISO 20471 Classe 3	> 60 km/h	passivo	alta visibilità
Alto rischio ISO 20471 Classe 2	≤ 60 km/h	passivo	
Alto rischio ISO 20471 Classe 1	≤ 30 km/h	passivo	

**Data di produzione:** la data di produzione è indicata su un'etichetta separata direttamente sul capo.



MMYYYY

**Invecchiamento:** indica alterazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o la conservazione:

- lavaggio, manutenzione - oppure processo di disinfezione
- effetto della luce visibile o raggi ultravioletti
- effetto delle temperature alte o basse o variazioni della temperatura
- effetto di agenti biologici come p.es. batteri, funghi, insetti o altri organismi nocivi
- effetti meccanici come p.es. sfregamento, sollecitazione di flessione, sollecitazione di compressione e di trazione
- contaminazione p.es. da sporco, olio ecc.
- usura

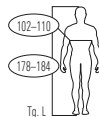
Il prodotto deve essere controllato regolarmente per rilevare la presenza di segni di invecchiamento come sporco ostinato, cambiamenti nel colore del materiale di fondo, funzionalità del materiale riflettente (ad es. per mezzo di una torcia elettrica). Se si rileva un deterioramento, il prodotto deve essere sostituito per girela un'etichetta di protezione prescritta.

**Durata dell'indumento:** il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento. Per questo motivo non è possibile indicare con precisione la durata dell'indumento. Si consiglia di effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo. Il numero massimo dei cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata utile dell'abbigliamento. La durata utile dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc.

Alterando o riparando il prodotto, in particolare applicando qualsiasi tipo di emblema, la funzione protettiva dell'indumento non viene garantita. Eventuali eccezioni devono essere concordate per iscritto con il produttore.

**Ergonomia:** grazie alla vestibilità ottimale, l'abbigliamento offre sufficiente libertà di movimento e comfort. I normali movimenti non vengono ostacolati. La nostra gamma di taglie e le opzioni di regolazione ci consentono di offrire abbigliamento per dimensioni del corpo e altezza diverse. La misura corretta può essere determinata per mezzo di una tabella delle taglie riportata nel nostro catalogo, nel presente opuscolo informativo e sulla nostra home page.

**Limitazioni da osservare quando s'indossa l'indumento:** per assicurare una visibilità ottimale, questo indumento deve essere mantenuto pulito, si consiglia di confrontarlo regolarmente con un capo nuovo. Si prega di osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento. Evitare d'indossare l'indumento eccessivamente a lungo. Se si effettuano le pause appropriate, la giacca può essere indossata durante l'intera giornata lavorativa. In caso di temperature estive consigliamo di passare a un abbigliamento più leggero.



Tg. L



lavare max 25 volte

1. Lavare a 30°C
2. Utilizzare normali detersivi disponibili in commercio
3. Non candeggiare
4. Non asciugare in asciugatrice
5. Non stirare
6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

Taglia	Larghezza torace	Statura
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Organo di controllo n. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CHAQUETA SOFTSHELL PLALINE DE GRAN VISIBILIDAD



Art. 5660 naranja/pizarra

Art. 5661 amarillo/pizarra



Información del fabricante sobre la norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (ropa reflectante de gran visibilidad)

Esta prenda cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/425 del Consejo, así como con las normas previamente indicadas y corresponde a la categoría de riesgo 2.

El certificado de conformidad está disponible en: [www.planam.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planam.de/konformitaetserklaerungen)

Descripción: Prenda de gran visibilidad

Material Tejido exterior: 100 % poliéster, Softshell, aprox. 320 g/m<sup>2</sup>

naranja/amarillo: Tejido interior 100 % poliéster, forro

Material Tejido exterior: 100 % poliéster, Softshell, aprox. 320 g/m<sup>2</sup>

pizarra: Tejido interior 100 % poliéster, forro

Diseño: banda reflectante

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Clase 2, superficie del fondo y reflectante

Por lo general, los requisitos de rendimiento establecen el color y la retroreflexión, así como las superficies mínimas y la disposición de los materiales de la ropa de protección. La clase 3 cuenta con el aspecto más llamativo.

## 2 bandas reflectantes alrededor de las mangas y del cuerpo, 1 banda reflectante sobre cada hombro.

Al llevarlo junto con un pantalón Plaline de gran visibilidad con cintura elástica, art. 5610, 5611, o con un pantalón peto Plaline de gran visibilidad, art. 5620, 5621, se alcanzará la clase 3 de la superficie del fondo y reflectante.

**Almacenamiento:** almacenar siempre en un lugar limpio y seco en el envase original. No almacenar en un lugar donde reciba una fuerte radiación solar directa.

**Aplicación:** la ropa de alta visibilidad debe garantizar que el usuario sea visible en todas las condiciones de iluminación para los conductores, etc., tanto a la luz del día como con la iluminación de los faros en la oscuridad. La chaqueta debe llevarse cerrada. La norma no se aplica a las situaciones de riesgo medio o bajo.

La chaqueta protege de peligros por mala visibilidad y mejora la visibilidad al practicar actividades especiales (por ejemplo, trabajos en carretera)

El EPI no protege de:

- Riesgos químicos
- Riesgos relacionados con elementos mecánicos móviles
- Riesgos relacionados con el calor o a las llamas
- Riesgos relacionados con el fuego y los extintores
- Otros riesgos distintos a los anteriores

Nivel de riesgo	Factores influyentes en el nivel de riesgo		Nivel de riesgo
	Velocidad del vehículo	Usuario de la vía pública	
Riesgo elevado ISO 20471 clase 3	> 60 km/h	pasivo	Alta visibilidad
Riesgo elevado ISO 20471 clase 2	≤ 60 km/h	pasivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidad de día y de noche</li> <li>■ 360° (visibilidad desde todos los lados)</li> <li>■ Diseño para el reconocimiento de la forma</li> <li>■ Torsos cubiertos</li> <li>■ Cantidad y calidad para el día y la noche</li> </ul>
Riesgo elevado ISO 20471 clase 1	≤ 30 km/h	pasivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visibilidad de día y de noche</li> <li>■ 360° (visibilidad desde todos los lados)</li> <li>■ Diseño para el reconocimiento de la forma</li> <li>■ Cantidad y calidad para el día y la noche</li> </ul>

**Fecha de fabricación:** la encontrará en una etiqueta separada directamente en el producto.

**Desgaste:** representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso y almacenamiento.

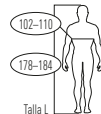
- Proceso de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a la luz visible o UV
- Exposición a altas o bajas temperaturas o a cambios de temperatura
- Exposición a agentes biológicos como, por ejemplo, bacterias, hongos, insectos u otros parásitos
- Impactos mecánicos como, por ejemplo, la abrasión, el esfuerzo de flexión, la tensión de compresión y la tensión de tracción
- Contaminación por suciedad, aceite etc.
- Desgaste

Se debe revisar el producto con frecuencia para detectar signos de deterioro, como suciedad pesada, cambios del color del tejido de fondo, la funcionalidad del material reflectante (por ejemplo, con una linterna). Si se encuentra algún defecto, el producto deberá sustituirse para proporcionar la protección indicada.

**Durabilidad:** el producto se desgasta con el tiempo. Por estas razones, no es posible especificar la durabilidad exactamente en términos de tiempo. Recomendamos realizar una inspección visual antes del uso. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor que influye en la vida útil de la ropa. La vida útil depende asimismo del uso, del cuidado, del almacenamiento, etc. En caso de reparación y modificación de los artículos, sobre todo si se coloca cualquier tipo de insignia, no se garantiza la función protectora de la ropa. Las posibles excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

**Ergonomía:** Gracias al ajuste óptimo, la ropa permite suficiente libertad de movimiento y comodidad. El movimiento normal no se ve afectado. Las diferentes tallas y las posibilidades de ajuste parcial cubren todas las anatomías. La talla adecuada se puede determinar mediante una tabla de tallas corporales que puede encontrar en nuestro catálogo, en este folleto informativo y en la página web.

**Restricciones al llevarla puesta:** para asegurarse de que la visibilidad sea óptima, la prenda ha de mantenerse limpia y se recomienda compararla periódicamente con una prenda nueva. Por favor, tenga en cuenta las normas locales de eliminación. Preste atención para que la vida útil no se vea reducida. La chaqueta se puede llevar durante toda la jornada laboral realizando los descansos apropiados. Si hace una temperatura veraniega, recomendamos optar por ropa más ligera.



máx. 25 lavados

1. Lavado hasta 30 °C
2. Emplear un detergente convencional
3. No blanquear
4. No secar en la secadora
5. No planchar
6. No emplear limpieza química

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

Talla	Ancho del pecho	Estatura
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Organismo certificador n.º 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Para obtener más información, póngase en contacto con:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# CASACO SOFTSHELL DE ALTA VISIBILIDADE PLALINE



n.º de ref. 5660, laranja/cinzeno-ardósia  
n.º de ref. 5661, amarelo/cinzeno-ardósia



Informação do fabricante relativamente à norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (vestuário de alta visibilidade)

Esta peça de vestuário está em conformidade com os requisitos do Regulamento 2016/425 do Conselho e das normas acima referidas e corresponde à categoria de risco 2.

A declaração de conformidade encontra-se disponível para consulta em:

[www.planam.de/konformitaetserklarungen](http://www.planam.de/konformitaetserklarungen)

Descrição: Vestuário de alta visibilidade

Material Tecido superior 100% poliéster, Softshell, aprox. 320 g/m<sup>2</sup>  
laranja/amarelo: Tecido inferior 100% poliéster, velo

Material Tecido superior: 100% poliéster, Softshell, aprox. 320 g/m<sup>2</sup>  
cinzeno-ardósia: Tecido inferior 100% poliéster, velo

Design: fita refletora  
EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Classe 2, superfície do fundo e do material refletor

Na norma, encontram-se definidos os requisitos de desempenho quanto a cor e retroreflexão, bem como para áreas mínimas e disposição dos materiais de vestuário de proteção. A classe 3 oferece o mais alto grau de visibilidade.

**Duas (2) faixas refletoras à volta de cada manga e à volta do corpo, uma (1) faixa refletora sobre cada ombro.**

Ao usar em combinação com calças de alta visibilidade Plaline, n.º de ref. 5610, 5611, o macacão de alta visibilidade Plaline, n.º de ref. 5620, 5621, é obtida a classe 3 da superfície do fundo e do material refletor.

**Armazenamento:** Armazenar sempre limpo e seco, na embalagem original. Não armazenar em locais com radiação solar forte e direta.

**Aplicação:** O vestuário de alta visibilidade visa garantir que o utilizador está bem visível para condutores, etc., em quaisquer condições de luminosidade, tanto de dia, como de noite, com focos de iluminação. O casaco deve ser usado fechado. A norma aplica-se a situações de risco médio ou baixo.

O casaco protege contra perigos resultantes das más condições de visibilidade, melhorando a visibilidade durante a execução de tarefas especiais (p. ex., durante obras rodoviárias)

Este EPI não protege contra:

- Perigos químicos
- Perigos mecânicos com riscos ligados a elementos móveis
- Perigos por calor ou choques
- Perigos por fogo e agentes de extinção
- Outros perigos diferentes dos referidos

Nível de riesgo	Factores influyentes en el nivel de riesgo		Nível de riesgo
	Velocidad del vehículo	Usuario de la vía pública	
Riesgo elevado ISO 20471 clase 3	> 60 km/h	pasivo	Alta visibilidad ■ Visibilidad de día y de noche ■ 360° visibilidad desde todos los lados ■ Diseño para el reconocimiento de la forma ■ Torsos cubiertos ■ Cantidad y calidad para el día y la noche
Riesgo elevado ISO 20471 clase 2	≤ 60 km/h	pasivo	Alta visibilidad ■ Visibilidad de día y de noche ■ 360° visibilidad desde todos los lados ■ Diseño para el reconocimiento de la forma ■ Cantidad y calidad para el día y la noche
Riesgo elevado ISO 20471 clase 1	≤ 30 km/h	pasivo	Alta visibilidad ■ Visibilidad de día y de noche ■ 360° visibilidad desde todos los lados ■ Diseño para el reconocimiento de la forma ■ Cantidad y calidad para el día y la noche

**Data de fabrico:** Esta encontra-se numa etiqueta separada, diretamente no produto.

**Desgaste:** refere-se a quaisquer alterações às propriedades do produto durante o período de utilização ou de armazenamento:

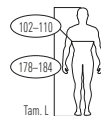
- Limpeza, processo de manutenção ou desinfeção
- Exposição à luz visível e/ou UV
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Exposição a agentes biológicos, tais como bactérias, fungos, insetos ou outras pragas
- Exposição a impactos mecânicos, tais como abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração
- Contaminações, por ex., por sujidade, óleo etc.
- Desgaste natural

O produto deve ser verificado regularmente quanto a sinais de envelhecimento, como sujidade incrustada, mudanças na cor do material base, funcionalidade do material reflexivo (por exemplo, com uma lanterna). Se forem detetadas não conformidades, o produto deve ser substituído para que a proteção oferecida continue assegurada.

**Durabilidade:** O produto está sujeito a um determinado grau de desgaste. Por isso, não é possível fazer uma indicação temporal exata da durabilidade. Recomendamos a realização de uma inspeção visual antes da utilização. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil depende também do uso, dos cuidados, do armazenamento, etc.  
No caso de reparações ou alterações ao produto, nomeadamente com a aplicação de quaisquer tipos de emblemas, a função protetora do vestuário deixa de estar garantida. Quaisquer exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

**Ergonomia:** Significa que o ajuste perfeito da peça de vestuário assegura uma melhor liberdade de movimentos combinada com maior conforto. Não há lugar à restrição dos movimentos normais. A nossa gama de tamanhos e as opções de ajuste reguláveis permite-nos oferecer produtos para diferentes tamanhos e altura corporais. O tamanho correto pode ser determinado com a ajuda de uma tabela de tamanhos ou de medidas, que podem ser consultadas no nosso catálogo, neste folheto informativo e na página inicial.

**Restrições durante o uso:** Para assegurar uma visibilidade perfeita, a peça de vestuário deve ser mantida limpa e recomenda-se efetuar uma comparação regular com uma peça de vestuário nova. Por favor, observe os regulamentos locais referentes à eliminação. Deve-se observar um período de uso limitado. O casaco pode ser utilizado durante um dia de trabalho completo, asseguradas as pausas de trabalho prescritas na norma. É recomendável a mudança para vestuário mais leve, com temperaturas estivais.



Tam. L



lavar no máx. 25 vezes

1. Pode ser lavado a 30 °C
2. Utilizar detergentes correntes
3. Não colocar em lavandaria
4. Não pode ser secado com máquina de secar
5. Não engomar
6. Não pode ser lavado a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

Tamanho	Tórax	Altura
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Organismo de certificação n.º 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg


Para mais informações sobre o produto, contacte:  
**PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

# ΜΠΟΥΦΑΝ SOFTSHELL ΥΨΗΛΗΣ ΔΙΑΚΡΙΤΟΤΗΤΑΣ ΠΛΑΙΝΕ



Κωδ. 5660 πορτοκαλί/γκρι (slate)

Κωδ. 5660 κίτρινο/γκρι (slate)

 Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το # EN ISO 20471:2013 + A1:2016 (ένδυση/ομάση υψηλής διακριτότητας)

Το ένδυμα αυτό πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού 2016/425 του Συμβουλίου, καθώς και των ανωτέρω προτύπων και αντιστοιχεί στην κατηγορία κινδύνου 2.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: [www.planan.de/konformitaetserklaerungen](http://www.planan.de/konformitaetserklaerungen)

Περιγραφή: Ένδυμα υψηλής διακριτότητας  
Υλικό: Εξωτερικό ύφασμα 100% πολυεστέρας, πορτοκαλί/κίτρινο, Softshell, περ. 320 g/m<sup>2</sup>  
Εσωτερικό ύφασμα 100% πολυεστέρας, φιλς

Υλικό γκρι (slate): Εξωτερικό ύφασμα 100% πολυεστέρας, Softshell, περ. 320 g/m<sup>2</sup>  
Εσωτερικό ύφασμα 100% πολυεστέρας, φιλς

Υγιές: ανακλαστική ταινία EN ISO 20471:2013 + A1:2016 κατηγορία 2 επιφάνειας φόντου και ανακλαστικού υλικού

Στο πρότυπο καθορίζονται οι απαιτήσεις απόδοσης για το χρώμα και τη φωτοαντανάκλαση, καθώς και για τις ελάχιστες επιφάνειες και τη διάσταση των υλικών ροιχασιού προστασίας. Η κατηγορία 3 προσφέρει τον υψηλότερο βαθμό προστασίας.

**Από 2 ανακλαστικές ταινίες σε κάθε μανίκι και στο σώμα. 1 ανακλαστική ταινία επάνω από κάθε ώμο.**

Εάν φορεθεί σε συνδυασμό με παντελόνι υψηλής διακριτότητας Plaine κωδ. 5610, 5611 ή παντελόνι-φόρμα υψηλής διακριτότητας Plaine κωδ. 5620, 5621, επιτυγχάνεται η κατηγορία 3 της επιφάνειας φόντου και ανακλαστικού υλικού.

**Αποθήκευση:** Φυλάσσεται πάντα καθαρά και στεγνό στην αρχική συσκευασία. Να μη φυλάσσεται σε χώρους με έντονη, απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

**Εφαρμογή:** Η προσδιοριστική ενδυμασία πρέπει να διασφαλίζει ότι ο χρήστης είναι ευδιάκριτος ορατός σε όλες τις συνθήκες φωτός για οδήγηση οχημάτων κ.λπ., τόσο στο φως ημέρας όσο και στο φωτισμένο περιβάλλον στο σκοτάδι. Το μπουφάν πρέπει να φοριέται κλειστό. Το πρότυπο δεν ισχύει για καταστάσεις με μεσαίο ή χαμηλό κίνδυνο.

Το μπουφάν προστατεύει από κινδύνους που οφείλονται σε κακή ορατότητα και προορίζεται για τη βελτίωση της ορατότητας σε ειδικές δραστηριότητες (π.χ., κατά την εκτέλεση εργασιών στο δρόμο)  
Αυτό το ΜΑΠ δεν προστατεύει από:

- Μηχανικούς κινδύνους
- Κινδύνους από κινούμενα εξαρτήματα
- μηχανικούς κινδύνους
- κινδύνους από θερμότητα ή ψύξης
- κινδύνους από φωτιά και μέσο πυροβόλησης
- Άλλους κινδύνους από τους αναφερόμενους

Βαθμίδα κινδύνου	Παράγοντες επίδρασης στη βαθμίδα κινδύνου		Βαθμίδα κινδύνου
	Ταχύτητα οχημάτων	Χρήσεις οδικού δικτύου	
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορία 3	> 60 km/h	ποθητικά	<b>υψηλή ορατότητα</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ορατότητα την ημέρα και τη νύχτα</li> <li>■ 360° (ορατότητα από όλες τις πλευρές)</li> <li>■ Κατασκευή για αναγνωρισιμότητα μορφής</li> <li>■ Κάλυψη του κορμού</li> <li>■ Ποιότητα και ποιότητα για μέρα και νύχτα</li> </ul>
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορία 2	≤ 60 km/h	ποθητικά	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κατασκευή για αναγνωρισιμότητα μορφής</li> <li>■ Ποιότητα και ποιότητα για μέρα και νύχτα</li> </ul>
Υψηλός κίνδυνος ISO 20471 κατηγορία 1	≤ 30 km/h	ποθητικά	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ορατότητα την ημέρα και τη νύχτα</li> <li>■ 360° (ορατότητα από όλες τις πλευρές)</li> <li>■ Κατασκευή για αναγνωρισιμότητα μορφής</li> <li>■ Ποιότητα και ποιότητα για μέρα και νύχτα</li> </ul>



**Ημερομηνία κατασκευής:** Θα τη βρείτε σε μια εγχωριστή ετικέτα απευθείας στο προϊόν.



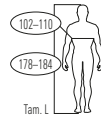
- Παλαίωση:** Δεχτείτε τις αλλαγές στις ιδιότητες του προϊόντος για όλο το διάστημα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης.
- Καθαρισμός, αντήρηση – ή διαδικασίες απολύμανσης
  - Επίδραση από ορατή κα/ή υπερυπόδη ακτινοβολία
  - Επίδραση από υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή αλλαγή της θερμοκρασίας
  - Επίδραση από βιολογικά μέσα, όπως π.χ. βακτήρια, μύκητες, έντομα ή άλλα παράσιτα
  - Μηχανικές επιδράσεις, όπως π.χ. απόσχιση, καταπόνηση κάμψης, καταπόνηση πίεσης και έλξης
  - Μόλυψη, π.χ. από ρύπανση, λάδια κ.λπ.
  - Φθορά

Το προϊόν πρέπει να ελεγχεται τακτικά για σημάδια παλαιότητας όπως έθονους ρυτίτσες, αλλαγές στο χρώμα του υλικού φόντου, λευκωμάτα ή του ανακλαστικού υλικού (π.χ. με έναν φακό). Εάν διαπιστωθούν δυσμενείς επιδράσεις, το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί, ώστε να προσφέρει την προστασία που δηλώνει.

**Ανθεκτικότητα:** Το προϊόν υποπίκειται σε μια ορισμένη παλαίωση. Γι' αυτόν το λόγο δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή χρονικά στοιχεία της ανθεκτικότητας. Πριν από τη χρήση σας συνιστούμε την εκτέλεση ενός οπτικού ελέγχου. Ο αναγνωρισιμότητα μίσματος αριθμούς καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας που επηρεάζει το χρόνο ζωής του ενδύματος. Ο χρόνος ζωής εξαρτάται επίσης, και από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ. Στην περίπτωση επιδιωρθώσεων και τροποποίησης του προϊόντος, ιδίως δε της προσθήκης οποιουδήποτε είδους λογωμάτων, δεν υφίσταται καμία εγγύηση σε ότι αφορά τη λειτουργία προστασίας του ενδύματος. Οι εξαιρέσεις χρίζουν σχετικής εγγύησης έγκρισης από τον κατασκευαστή.

**Εφαρμογή:** Χάρη στην ιδανική εφαρμογή, το ένδυμα προσφέρει επαρκή ελευθερία κινήσεων και άνεση. Η κανονική κίνηση δεν εμποδίζεται. Με τα διάφορα μεγέθη και τις μερικές δυνατότητες προσαρμογής καλύτερη χρήση με διαφορετική διάπλαση σώματος. Το σωστό μέγεθος μπορεί να προσδιοριστεί με τη βοήθεια ενός πίνακα αντιστοίχιας μεγεθών και μέτρησης σώματος που μπορείτε να βρείτε στον κατάλογο μας, στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, καθώς και στην αρχική σελίδα του ιστοτόπου μας.

**Περιορισμοί χρήσης ενδύματος:** Για τη διασφάλιση της βέλτιστης ορατότητας, το συγκεκριμένο ένδυμα πρέπει να διατηρείται καθαρό, ενώ συνιστάται και η τακτική αέριση του με ένα νέο ένδυμα. Για την απόρριψη, λάβετε υπόψη τις εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιορισμοί που αφορούν στο χρόνο χρήσης. Το μπουφάν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όλη τη ημέρα, με αντίστοιχα διαλείμματα εργασίας. Στις θερμές θερμοκρασίες συνιστούμε να αλλάξετε σε πιο ελαφριά ενδύματα.



- μέγιστος αριθ. πλύσεων: 25  
1. Πλένεται στους 30 °C  
2. Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά  
3. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό  
4. Απογορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο  
5. Απογορεύεται το σιδέρωμα  
6. Απογορεύεται το στεγνό καθάρισμα

Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχωριστεί ή καταστραφεί.

Μέγεθος	Περιφέρεια στήθους	Ύψος
S	86-94	166-172
M	94-102	172-178
L	102-110	178-184
XL	110-118	184-188
XXL	118-126	188-192
XXXL	126-134	192-196
4XL	134-142	196-200
5XL	142-154	200-204
6XL	154-166	200-204
7XL	166-178	200-204
8XL	178-190	200-204

Όργανισμός πιστοποίησης αρ. 0197  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με την: **PLANAN Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**



Fashion for your profession



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH  
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz  
Germany | [www.planam.de](http://www.planam.de)

